

بيني التعاليخ البخير

# 最後的宗教 伊斯蘭

翻譯: 譚卉穎

# 目錄

序	9
1.	人、宇宙和造物主9
2.	人與宗教信仰13
	w N
	第一章
	伊斯蘭的主要特徵
1.	認主獨一19
2.	符合人類自然本性的宗教、合乎情理的宗教21
3.	真主與他的僕人之間沒有中介23
4.	伊斯蘭在今世和後世、物質與精神之間建立起.24
5.	伊斯蘭鼓勵學習25
6.	伊斯蘭認為公正高於一切32
7.	伊斯蘭是適合全人類的宗教34
8.	伊斯蘭強調人人平等37
9.	伊斯蘭認為信仰自由和道德很重要38
10.	給人容易是伊斯蘭的原則之一40
11.	伊斯蘭給人樂觀和希望42
12.	伊斯蘭重視社會團結合作44
13.	伊斯蘭非常重視人的價值47

# 第二章

### 伊斯蘭的教義、功修和戒律

A.	伊其	<b>听蘭的信仰</b>	51
	1.	信安拉	51
	2.	信天使	54
	3.	信安拉的使者傳達給我們的經典	54
	4.	信安拉的使者	55
	5.	信後世	55
	6.	信前定	56
B.	伊其	听蘭的功修及其背後的智慧	57
	1.	禮拜	58
	2.	齋戒	61
	3.	天課	63
	4.	朝覲	66
C.	伊其	斯蘭的禁令及其背後的智慧	67
	1.	禁止利息	68
	2.	禁酒	71
	3.	通奸	74
D.	伊其	听蘭對環境、清潔和水的觀點	77
	1.	環境	77
	2.	清潔	81
	3.	水	86

# 第三章

# 神聖《古蘭經》

1.	《古	蘭經》	的降	示和保存		93
2.	《古	蘭經》	的奇	跡		95
	a.	《古康	<b></b>	為我們揭示歷史真	<u> </u>	98
	b.	《古康	<b></b> 夏經》	裏的科學奇跡		100
				第四章		
	仁慈的先知穆罕默德·穆斯塔法(願主福安之)					
1.	先知	(願主社	届安之	之)的童年和青年		107
2.	成為	先知				109
3.	遷往	麥地那	S			115
4.	先知	(願主社	届安之	<b>Ľ)</b> 的道德		117
5.	先知	(願主社	届安之	<b>′</b> )博得的愛		123
6.	先知	(願主社	届安之	<b>′</b> )的奇跡		125
後記	55					129
參え	<b>參老</b> 文獻			131		

# 序

### 1. 人、宇宙和造物主

讓我們停下來靜靜地思考一會兒,想一想我們是從哪裏來的,又要到哪裏去?想一想我們的生命、我們身體的形態、精神的形式、我們所擁有的區別於其他生物的特點,再想一想整個宇宙……難道你還不認為我們的生命擁有非凡的意義嗎?

讓我們來看看地球吧:整個地球都被同樣的水 澆灌著,但從地上生長出來的植物卻有千百萬種。 這千百萬種植物按照極其完美的秩序和形式結出顏 色、形狀、味道各異的蔬菜和水果。同樣的水,同 樣的土地,但結果卻如此千差萬別,這難道不是" 非凡"嗎?(《古蘭經》《雷霆》章13:4)

再讓我們把目光轉向天空:在恢弘浩渺的廣袤 宇宙裏,太陽只是一個中等程度大小的天體,但它 卻相當於1,300,000個地球那麼大。它的表面溫度是 6,000°C,內部溫度高達20,000,000°C。在它自己的 軌道上,它的運行速度是每小時720,000公裏,也就 是說每天它是行走17,280,000公裏。「每一秒鐘,太陽都要把564百萬噸的氫氣轉化成560百萬噸的氦氣,這4百萬噸的氣體差異以能量的形勢散射了出去。也就是說,每一秒鐘,太陽要損耗4百萬噸氣體,即每分鐘要損耗240百萬噸氣體。如果在30億年的時間裏,太陽一直都以這種比率向外散射能量的話,那麼以百萬噸為單位來計算,30億年的時間裏它所損耗的質量就是400,000個百萬(單位:百萬噸)。但就是這樣一個如此巨大的數字,與今天太陽的體積相比,不過是其體積的1/5,000而已。

讓我們再來看看地球與太陽:地球與太陽相距150 百萬公裏,在這個距離上,地球上的所有生物都從太 陽那裏得到了賴以生存的恰如其分的能量。這種狀況 已持續了上百萬年之久<sup>2</sup>......

盡管太陽如此壯麗和宏偉,但它卻不過是銀河系中2000億顆恆星中的一顆,而銀河系也只不過是用現代天文望遠鏡能夠觀測得到的幾千億個星系中的一個而已。光速是每秒鐘300,000公裏,從銀河系

Prof. Dr. Osman Çakmak, Bir Çekirdekteki Kâinat(The Universe was a Seed), pp. 21, 66

Prof. Dr. Osman Çakmak, Kâinat Kitap Atomlar Harf(The Universe is a Book, Atoms are Letters), p. 50

的一端到另一端需要100,000光年,而從地球到銀河 系的中心,這個距離是300,000萬億公裏。<sup>3</sup>

其實只要看一看我們的周圍,仔細想一想,我們就能發現無所不知的全能的造物主是存在的,他創造世間萬物也是有原因的。研究表明,所有的宗教,無論是最早期的宗教還是最近代的宗教,所有這些宗教相信的都是一個全能的絕對存在者。4

許多跡象都能證明安拉是存在的。下面是每一個人都能夠觀察得到的跡象:

- ▶ 嬰兒在母體內的形成;他的出生和成長;擁有智慧和認識能力;尤其
- ▶ 在他的整個成長過程中,他由什麼物質被創造,然後又發展成什麼樣子......
- ▶ 閃電讓人恐懼又給人希望,因為隨之而來的是 降雨;雨水令大地復甦,恢復生機;

Prof. Dr. Osman Çakmak, Bir Çekirdekteki Kâinat(The Universe was a Seed), pp. 10-12

<sup>4.</sup> Prof. Dr. Günay Tümer, Article: Din(Religion), Diyanet Islam Ansiklopedisi – Encyclopedia of Islam(Republic of Turkey, Presidency of Religious Affairs)İstanbul, 1994, IX, pp. 315-317.

- ▶ 風把帶著水汽的雲吹到了各個地方;江河湖泊的 形成;重達數千噸的像小山一樣的船舶在海上航 行³,數百架飛機就在它的上面起飛和降落;
- 天空和大地為所有生物提供了必要的給養。6 偉大的詩人毛拉納說:

"我的孩子啊,字是被書寫者寫下來的還是被它自己寫下來的?想一想這個問題!—— 難道它沒有讓你明白得更多一些嗎?"(《瑪斯納維》,第6卷,第368首詩)

"愚蠢的人啊,告訴我,房屋是自己建造了自己,還是有它的建築者?美麗的藝術作品更可能來自心明眼亮、技藝超群的藝術家還是獨臂的盲人?——哪一個更符合邏輯?"(《瑪斯納維》,第6卷,第369-371首詩)

"繪畫、刺繡作品,無論它們自己知道不知道,它們都有自己的創造者。陶匠忙著做罐子,他和泥、塑形、烘烤……沒有陶匠,難道罐子可以自己形成?木頭被木匠切割裝釘。沒有木

<sup>5.</sup> 請看《古蘭經》《羅馬人》30: 20-46, 48, 54; 《協商》 42: 29-39; 《雅辛》36: 33-41; 《黃牛》2: 22; 《易蔔 拉欣》14: 32-33: 《創造者》35: 9; 《屈膝》45: 12; 《離 婚》65: 12。

<sup>6. 《</sup>創造者》35:3.

匠,木頭自己切割、裝釘自己?沒有裁縫,衣服難道可以自行裁剪和縫制?能思考的人啊!空瓶子難道自己能把自己裝滿?而人啊,你也一樣,每時每刻,你都在不由自主地一呼一吸!所以,有智慧的人啊,你是唯一的偉大的造物主的傑作!有一天,如果你眼前的面紗被揭開,與秘之結被解開,你就會發現傑出的藝術作品在藝術家的手裏是怎樣從一種形態到另一種形態被一件一件創造出來的。"(《瑪斯納維》,第6卷,第3332-3341首詩)

難道我們能用"巧合"來解釋所有存在物的存在以及其運行中所展現出來和諧與平衡嗎?

埃德溫•康克林(1863-1952)是普林斯頓大學著名的生物學家和動物學家,他說:"生命源自於突發事件的這種說法就好似在說一本完整的字典來自於印刷場的突然爆炸。"<sup>7</sup>

### 2. 人與宗教信仰

宗教是偉大的造物主教授人類如何獲得今生 和後世的信息庫。宗教給人類提供了正確的生活準 則,闡明了人類所擁有的權利和必須遵守的法則。

<sup>7.</sup> The Evidence of God, p. 174; Prof. Dr. Vahidüddin Han, Islam Meydan Okuyor(Islam is Challenging), p. 129.

實踐宗教戒律,按照宗教要求的方式生活,人類就 能夠以平靜的心態度過短暫的今生,並同時獲得後 世的拯救。

全能的安拉創造了宇宙萬物, 他讓人類在所 有被告物中占據了崇高的地位。人類被賦予了許多 其他被造物不具備的特點,如:擁有理智、智慧、 意誌、理解力、支配能力以及徵服和控制的能力。 但是, 這些能力是一把雙刃劍, 正確地使用這些能 力,人類能夠獲得穩固的秩序、豐富的財富和豐盈 的生活; 錯誤地使用這些能力, 人類則會給自己增 添意外的災禍, 這些災禍會導致恐怖、混亂、暴力 和戰爭。為了能夠正確地運用自己所擁有的能力, 我們需要另外一個力的引導,這個力就是信仰。但 我們必須明白,安拉並不需要我們對他虔誠。我們 是否履行宗教戒律不會對安拉產生絲毫影響, 也不 會給他帶來任何好處,但對我們人類自己,履行宗 教戒律卻能讓我們在今世獲得幸福和平靜, 在後世 得到拯救。8

Prof. Dr. M. S. R. el-Buti, Islamic Creed(Islam Akaidi), pp.71-76

事實上,所有正確的宗教表達的都是人類被創造出來是為了了解和崇拜他的創造者! <sup>9</sup>

向人類傳達宗教信仰的人被稱為先知。伊斯蘭 承認所有先知。信先知是伊斯蘭的六大信仰之一, 穆斯林必須信先知。在伊斯蘭宗教裏,先知的歷史 是非常完備和連貫的。先知們都承認自己以前的先 知,並傳達下一位先知到來的消息。10因此,接受先 知穆罕默德(願主福安之)是先知的人也接受以前的所 有先知。哈提拜•本•艾比•拜萊塔在把安拉的使者(願 主福安之)的信帶給埃及的統治者(穆考克斯)時,他 對該統治者說:

"我們邀請你皈依安拉為人類選定的宗教伊斯蘭。穆罕默德·穆斯塔法(願主福安之)向包括你在內的全人類發出了這個的邀請。許多基督徒對此邀請表現得都很友好。就像先知穆薩預言了先知爾薩的到來,先知爾薩也預言了先知穆罕默德(願主福安之)的到來。我們邀請你接《古蘭經》就像你邀請信奉《討拉

<sup>9.</sup> 請看《出埃及記》20/2-3; 《申命記》6/4-5; 《馬太福音》4/10; 《使徒行傳》17/26-28; 《古蘭經》《播種者》51: 56.Prof. Dr. M. S. R. el-Buti, Islamic Creed(Islam Akaidi), pp. 71-76

Prof. Dr. Ö. F. Harman, Article: "Islam", Diyanet Islam Ansiklopedisi – Encyclopedia of Islam(Republic of Turkey, Presidency of Religious Affairs)İstanbul, 2001, XXIII, 4

特》的人接受《引支勒》一樣。每個人都有義務服從 他們那個時代的先知。你生活在先知穆罕默德(願主福 安之)的時代,因此我們邀請你皈依伊斯蘭,但這並不 是說我們要你脫離先知爾薩的信仰,相反,我們要你 承認他也是先知。" <sup>11</sup>

蒂莫西·詹諾提是多倫多約克大學的教授,他以前是基督徒。在皈依了伊斯蘭以後,他強調說皈依伊斯蘭並沒有讓他抹煞基督教,相反,成為穆斯林是一個終點,而他當初對基督教的信奉則是一個向這個終點邁進的過度階段。在解釋伊斯蘭的全面性時,他說:

"伊斯蘭不是要把一些特殊人群轉變成安拉眼中有價值的人,而是要把全人類轉變成安拉眼中有價值的人。" <sup>12</sup>

有一則聖訓說所有先知都是兄弟,13這就是說 所有先知傳達的信仰都來自同一個源頭。換句話 說,從第一位先知到最後一位先知,在信仰的基礎 和道德準則這個問題上,他們所傳達的內容是一致

Ibn-i Kathir, el-Bidaye, IV, 266-267; Ibn-i Sa'd, I, 260-261;
Ibn-i Hajer, el-Isabe, III, 530-531.

Ahmet Böken – Ayhan Eryiğit, Yeni Hayatlar(New Lives), I, p.15.

<sup>13.</sup> 布哈裏, Anbiya,48;穆斯林, Fedail,145.

的,只是崇拜的方式和人際關系的處理方式有所不 同。<sup>14</sup>

既然真正的信仰只有一個,那麼在各個神聖的 信仰之間找到共同點也就很正常了。例如:伊斯蘭命 令人們禮拜,《聖經》中也有關於叩頭的經文:

- "來啊,我們要屈身敬拜,在造我們的耶和華面前跪下;"(《詩篇》95:6)
- "摩西、亞倫就俯伏在地。"(《民數 記》16: 20-22)
  - "摩西急忙伏在下拜,"(《出埃及記》34:8)
  - "耶穌就稍往前走, 俯伏在地, 禱告;

(《馬太福音》26:39)

"門徒聽見,就俯伏在地……"(《馬太福音》17:6)

Prof. Dr. Ö. F. Harman, Article: "Islam", Diyanet Islam Ansiklopedisi – Encyclopedia of Islam(Republic of Turkey, Presidency of Religious Affairs)İstanbul, 2001, XXIII, 3.

# 第一章 伊斯**蘭的主要特徵**

#### 1. 認主獨一

安拉啟示的所有宗教都是讓人們認主獨一、不要 以任何物匹配安拉。先知易蔔拉欣對他的父親阿宰爾 宣揚的是認主獨一; 「猶太教強調的是認主獨一; 根據 《討拉特》,人類的始祖阿丹、他的孩子們、先知努 哈16、易蔔拉欣、易司哈格、雅各布、優素福向人們傳 達的是認主獨一; 《摩西十誠》和《討拉特》最強調 的是認主獨一「7; 先知達吾德得到的《詩篇》要求人們 只崇拜獨一的主宰; 先知爾撒傳播的第一條命令是認 主獨一。18

因為猶太教把安拉和人過分地進行對比,結果 他們把安拉人化了;而基督徒對先知爾撒的過分的愛 又把他神化了,於是產生出了三位一體論,結果真正 正確的宗教被錯誤的觀點弄得面目全非。伊斯蘭的出

<sup>15.</sup> 請看《古蘭經》《麥爾彥》19: 42-47

<sup>16. 《</sup>創世記》1: 26-28; 4: 26; 6: 9

<sup>17. 《</sup>出埃及記》20: 2-3; 《申命記》6: 4-5

<sup>18. 《</sup>馬克福音》12: 28-29

現驅散了這些錯誤觀點,它向人們再一次澄清真主獨一這一事實。伊斯蘭向猶太教和基督教同樣發出了認主獨一的邀請。<sup>19</sup>

我們從整個宇宙顯示給我們的各種跡象中可以 推斷出造物主只能有一位。《古蘭經》說:

"真主沒有收養任何兒子,也沒有任何 神靈與他同等;否則每個神靈必獨占他所創造 者,他們也必優勝劣敗。讚頌真主,超乎他們 的描述。"(《信士》23:91)

"除真主外,假若天地間還有許多神明,那末,天地必定破壞了。讚頌真主——寶座的主——是超乎他們的描述的。"(《眾先知》21:22)

如果神明不止一位,那麼神明之中就會有重要 的和不重要的之分,就會有此長彼短這樣的缺陷存 在,就有創造和被創造的區別,這樣的話,歸根結 底,造物主只能是唯一的。

再讓我們放眼看一看我們的周圍:雨水從天而 降,西紅柿、辣椒、蘋果、梨子.....不管這些植物

<sup>19.</sup> 請看《古蘭經》《伊姆蘭的家屬》, 3: 64;Prof. Dr. Ö. F. Harman, Article: "Islam", Diyanet Islam Ansiklopedisi – Encyclopedia of Islam(Republic of Turkey, Presidency of Religious Affairs)İstanbul, 2001, XXIII, 4.

生長在地球的哪個地方,不管它們相距多遠,它們 好像彼此相識,長得都是一個樣子,有著同樣的顏 色。這樣的創造也讓我們明白它們是被同一個創造 者創造出來的。

根據伊斯蘭,最大的罪是不承認真主的存在、 給真主的性質、屬性和行為配以同伴、以及認為某物 具有真主的神聖性。這個罪被稱作"以物配主",是 最大的罪。全能的安拉把多神教徒的行為稱為"大 逆不道"和"確已犯了大罪"。(《魯格曼》31:13,《婦 女》4:48)

安拉說他寬恕他意欲寬恕的人,但不寬恕以物配主者和到死都不知道悔改的人。(請看《婦女》章, 4: 48,116)多神論的罪能夠被寬恕的唯一途經是回歸到認主獨一的正道上來。

### 2. 符合人類自然本性的宗教、合乎情理的宗教

人有與生俱來的自然傾向和需求,人被創造得就是如此。伊斯蘭的戒律是根據人的這種自然傾向和需求而被制定、確立下來的,因此它符合人類的自然本性,是本然的宗教。因為它符合的是人類的本性,所以它是面向全人類的、是永恆的、是沒有時間和空間的限制的。伊斯蘭信仰的原則建立在明

白的事實和智慧而非奇跡上,因此伊斯蘭與科學真 理毫不沖突。對伊斯蘭的戒律進行了深入研究的人 發現,這些戒律完全符合人類的本性。

與其他被造物相比,擁有理智和智慧是人類的一個最為顯著的特點,因此,《古蘭經》非常強調人應該思考。在神聖《古蘭經》中,邀請人們思考的經文多達750節。<sup>20</sup>

當多神教徒們對安拉的使者(願主福安之)說 "你顯示奇跡給我們看,這樣我們會相信你的主, 並承認你是他的使者"時,安拉讓他們看看大地和 天空,讓他們思考。

伊斯蘭非常重視理智,它禁止人們飲用酒、麻醉品等這種能令人喪失理智的東西。昏昏欲睡和醉 熏熏的狀態不會給人帶來任何好處,這是明顯的常識。

伊斯蘭是本然的宗教,它的戒律是非常切合實際的,沒有哪條戒律是違背人的自然本性或讓人無法完成的。我們舉幾個例子說明一下:

如果沒有水洗小淨,或者因為健康原因某人不能 用水,那麼土淨可以代替用水洗小淨;

<sup>20.</sup> Ayşe Suju et al, Gençlik ve Din(Youth and Religion), p. 220.

- 如果某人不能站著禮拜,那他可以坐著、躺著 禮拜;他甚至可以用點頭或用眼睛示意來完成 禮拜;
- 如果某人出於某個原因不能封齋,則他可以等條件允許後補齋,或者用給窮人施捨的辦法來代替封齋;
- 繳納天課和朝覲只針對那些有經濟條件完成該 項義務的人;
- 向人們宣傳伊斯蘭的人只負責解釋、傳達的責任,不需要"用一切辦法讓他成為穆斯林。"

### 3. 真主與他的僕人之間沒有中介

一位伊斯蘭學者說: "通向安拉的大道多得就像他的創造物的呼吸。" 這句話的意思是,每一個人都可以自由地直接與安拉聯繫,他的禮拜和祈求直接到達安拉那裏,中間不需要任何媒介。當一個人虔誠地讓自己面對安拉時,他會發現安拉就在他面前。

安拉鼓勵人們向他祈禱和祈求寬恕。安拉說他 是至仁慈的,他回應僕人的祈禱、寬恕他們的罪過。 但是否回應人們的祈禱和是否寬恕人們的罪過,這個 權力只屬於至高無上的安拉,無其他任何一物有這 樣的權力——視其他物有這樣的權力和能力的行為是 "以物配主",是大罪。

向安拉禮拜、為安拉履行功修、結婚……就像 人們可以自己做這些事,不需要中介一樣,僕人可 以直接與安拉聯繫,不需要任何中介。伊斯蘭鼓勵 人們學習,要求每一位穆斯林盡可能多地學習和了 解自己的宗教。當穆斯林們聚集在一起禮拜時,他 們選出知識豐富和道德高尚的人(即:阿訇)來領拜。 但伊斯蘭學者的責任只是向人們解釋和教授宗教 知識,通過演講和提出忠告的來啟發人們,幫助人 們走上正路。他們絕無權力站在安拉和他的僕人之 間,代替安拉寬恕人們的罪過或回應人們的祈求。

偶像崇拜源於人們把一個中介放在了自己與 全能的安拉之間。當初,麥加的多神教徒就認為他 們禮拜的偶像可以讓他們更靠近真主,(相關經文《隊 伍》39:3)於是他們便把神聖的大能賦予了這些玩偶。

# 4. 伊斯蘭在今世和後世、物質與精神之間建立 起了平衡

伊斯蘭非常強調適度和平衡。今世和後世、物 質與精神都是安拉創造的,也都是人類需要的,因此 只重視一個,忽視另一個是不對的。 人是由精神和肉體組成的,因此人有精神和物質兩個方面的需求。盡管精神是根本,但肉體是精神的承載者,因此只重視精神而忽視物質(身體需要)是不對的。我們的先知(願主福安之)告訴我們,在審判日,被首先問及的問題中就有如何利用健康的身體這樣的問題。(提爾密濟, Qiyamah, 1/2417)

獲得後世的幸福是我們的目的,所以只注意今世會讓我們在後世成為虧折的人。但這並不意味著我們一定要忽略今世。安拉讓我們祈求獲得兩世的幸福(相關經文《黃牛》2:201)。今世是安拉賜予我們的珍貴的禮物,它是我們贏得後世的資本。為了獲得安拉的喜悅,我們應該好好對待、利用這個資本。

在任何方面,伊斯蘭都要求我們平衡和度。禮 拜、封齋、繳納天課……伊斯蘭不讓任何一功修把 人弄得精疲力竭,不堪重負。<sup>21</sup>

### 5. 伊斯蘭鼓勵學習

伊斯蘭非常強調學習,對男女穆斯林來說, 學習非常重要,是必須完成的主命。現代科學的許 多發現都證明了伊斯蘭講述的真理。也就是說,迄

<sup>21.</sup> 布哈裏, Savm 55,56,57; Tehejjud 7, Anbiya 37, Nikah 1,89;穆斯林, Siyam 181-193; 阿蔔•達吾德, Savm, 55/2428.

今為止,伊斯蘭與科學沒有沖突或不和諧的地方。 伊斯蘭是安拉降示的宗教,安拉保護了它的本來面 目,所以伊斯蘭與科學的來源實際上是一致的。隨 著越來越多的科學發現和科學的發展,人們對安拉 的莊嚴與偉大、他的大能和他的永恆的智慧都有了 更好的了解。而隨著這種了解的深入,人類對安拉 的信任也更加深入了。因此,我們可以說,科學實 際上是伊斯蘭的固有成分。

表明安拉全知的屬性的尊名有好幾個。安拉 無所不知,無一事一物在安拉面前是隱秘的。穆斯 林們應該努力學習,努力向安拉的全知這一屬性靠 攏。許多聖訓和《古蘭經》經文都是鼓勵人們學習 的。

至高無上的安拉說:

"你說:'我的主啊!求你增加我的知識。'"(《塔哈》20:114)

"關於罪惡的密談,只是由於惡魔的誘惑,他欲使信道者憂愁,不得真主的許可,他絕不能傷害他們一絲毫;教信士們只信托真主吧。(《辯訴者》58:11)

我們的先知說:

"如果有人帶著學習的願望出行,安拉會 把他放在通向樂園的道路上。天使因為愛他而 伸展自己的翅膀保護他,天地間的所有事物, 即使是水中的魚也會為求學者請求寬恕。求學 者之於一般崇拜者的優越性就像滿月之於星星 的優越性。學者是先知的繼承人,先知的遺產 不是金銀,而是豐富的知識。繼承了這個遺產 的人.他們的收獲是巨大的。"22

"知識就像信士丟失的財產,一發現它就立刻抓住它,因為他比別人對它更有權力。"<sup>23</sup>

"信士對知識的追求不會停止,直到到達他的終點——樂園。"(提爾密灣,İlim, 19/2686)

因此,穆斯林們把進行科學研究當成了為安拉履行的功修。在公元800年的時候,艾哈邁德·安·納哈旺迪就已經開始了對天體的觀測。後來,他們修建了天文觀測站。隨著天體觀測儀的發展,他們測量出了太陽、星星和其他一些天體的高度、宇宙年、山的高度、井的深度等等。因為他們的這些發現,一些物理恆量得到了修正,恆星得到了重新分類。他們還發現

<sup>22.</sup> 阿蔔•達吾德, Ilim(knowledge)1/3641;提爾密濟, Ilim 19/2682; 布哈裏, Ilim 10; 伊本•瑪哲, Muqaddime 17.

<sup>23.</sup> 提爾密濟, İlim, 19/2687; 伊本•瑪哲, Zuhd(Piety), 15.

了一些新的恆星,重新測量了黃道的傾斜角度。以一 些相對固定的星宿做參照物,他們觀測到了太陽的運 行速度,以及一些行星的運行情況。

穆斯林們把新的數學計算方法應用到了天文學 上。他們用三角法和函數計算法代替了"連續梁", 使計算結果更為準確。在測量行星的運行速度這個 問題上,他們達到了前所未有的技術高度。

穆斯林們在地理學、礦物學、植物學、動物學、數學、醫學、化學、醫藥學、藥劑學等方面都有許多新發現,為這些領域的科學發展做出了重要的貢獻。<sup>24</sup>

下面這些人是傑出的穆斯林科學家,他們為科 學發展做出了重要的貢獻:

——伊本·西納(980-1037): 他有29項重大發現,為歐洲的科學發展做出了巨大貢獻。他的關於醫學的書《醫典》在歐洲的大學裏被當作教材使用長達600年之久,其《治療論》已被譯成中文。

——伊本•魯希德(1126-1198): 最早解釋視網 膜功能的人。

<sup>24.</sup> Prof. Dr. Seyyid Hüseyin Nasr, Islamic Science(Islam ve İlim), Istanbul, 1989, pp. 113-134.

- ——阿里•本•以薩(11世紀): 幾個世紀以來,他的著作《Tazkiratu'l Kahhalin》是唯一一本講解眼睛的功能的教科書。他的書被翻譯成了拉丁語、德語和法語。
- ——阿米爾·本·阿里(11世紀): 900年前,他就已經開始給眼睛作手術了。他在自己的著作《Al Muntakhab fi 'Ilaji'l' ayn》裏詳細地描述了他是如何切除白內障的。這本書也一樣被翻譯成了好幾種歐洲的常用語言。
- ——伊本·海賽(965-1051): 物理學家,光學 科學的尊基人。他發明了眼鏡。
- ——阿里•本•阿巴斯(994): 外科手術專家。他切除癌細胞,為現代外科手術技術奠定了基礎。他的著作《Kitabu'l-Maliki》是一本醫學百科全書。即使是今天,這本書也讓人們讚嘆不已。
- 一支蔔一卡西姆•埃茲-宰哈冉威(963-1013): 使外科手術從其他醫學學科裏獨立了出來。在他的 著作《Tasrif》裏,他繪制出了大約200件外科手術 中要使用的器具,並詳細地解釋了如何使用這些器 具。

- ——伊本•阿—納菲斯(1210-1288): 他發現了 微循環。在他給伊本•西納的著作《Kanun》的注釋 中,他詳細地解釋了微循環。
  - ——阿克沙姆賽丁(1389-1459): 在他的著作 《Maddet al-Hayat》中,關於微生物,他寫道:
- "認為疾病是在人們身上反復發生的,這種想 法是錯誤的。疾病是傳染的結果,是通過我們的肉眼 看不見的有生命的細菌來傳播的。"
- ——哈瑞茲米(780-850): 他是第一個在數學當中運用了"0"這個數字的人。他奠定了代數學的基礎。他的著作《al-Jabr wa-l-Muqabala》。
- ——伊本·穆薩(9世紀): 測量出了地球的周長,與用現代科學儀器測量出來的地球周長相比,誤差極小。
- ——比魯尼(973—1051): 在許多學科上他都有很多 發現。他提出了地球以地軸為中心自轉,而且繞著太陽 運轉。他在印度的一個名叫南達納的城市裏進行研究, 成功地測量出了地球的直徑。在歐洲,他發現的公式被 稱為"比魯尼定律"。
- ——巴塔尼:他計算出了太陽年,誤差僅有**24** 秒。

- ——易司瑪儀·喬哈裏(950-1010): 他是第一個做飛行試驗的人。
- ——伊本•費爾納斯:在公元880年,他就用羽毛 和布做成的飛行物飛離了地面,並且在空中呆了不 短的時間。
  - ——拉齊(864-925): 他提出的地球引力學說。

克裏斯托夫•哥倫布(1446-1506)說他是從穆斯林那裏知道美洲的。尤其是伊本•如士德(1126-1198)的書,對他很有影響。

——伊德瑞斯(1100-1166): 他畫出了界地圖。他畫的地圖與現代世界地圖非常相似。<sup>25</sup>

縱觀人類歷史,許許多多不同的地方都出現過不同的文明。這些文明互相影響,互相藉鑒,對科學的發展都起到了推動作用。穆斯林們受益於以前的文明,許多伊斯蘭學者很忠實地翻譯了以前的科學書籍,不帶絲毫的偏見和歧視。然後他們先實踐,後改正、清除裏面的錯誤,從而推動文明向前發展,為科學的發展做出了重要的貢獻。

<sup>25.</sup> Prof. Dr. Fuat Sezgin, Science et technique en Islam I-V, Frankfurt, 2004; Prof. Dr. Mehmet Bayraktar, Islam'da Bilim ve Teknoloji Tarihi(The History of Science and Technology in Islam), Ankara 1985; Şaban Göğen, Muslüman Ilim Öncüleri Ansiklopedisi(The Encyclopedia of Muslim Pioneers of Science), Istanbul 1987; http://www.1001inventions.com.

### 6. 伊斯蘭認為公正高於一切

安拉是絕對公正的,他的一個尊名是al-Adl,即:絕對公正。(提爾密濟, Deavat, 82/3507)安拉也同樣希望我們公正。在《古蘭經》裏,安拉說:

"信道的人們啊!你們當維護公道,當為 真主而作證,即使不利於你們自身,和父母和 至親......"(《婦女》4:135)

即使是對敵人, 伊斯蘭也要求穆斯林公正:

"信道的人們啊!你們當盡忠報主,當 秉公作證,你們絕不要因為怨恨一夥人而不公 道,你們當公道,公道是最近於敬畏的。你們 當敬畏真主。真主確是徽知你們的行為的。" (《筵席》5:8)

先知(願主福安之)要求他的教生不管是否生氣,都要保持公正,並承諾說這樣的人可以得到豐厚的報酬。<sup>26</sup>

伊斯蘭裏的辯論與爭執主要發生在壓迫和壓迫的幫兇與公正和公正的支持者之間。

《古蘭經》說:".....除不義者外, 你們絕不要 侵犯任何人。"(《黃牛》2: 193)

<sup>26.</sup> Heysemi, 1, 90; Ebu Nuaym, Hilye, II, 343; VI, 268-9.

對穆斯林來說,不管這個人是不是穆斯林,只 要他尊重他人的權利,穆斯林就能與他和睦相處, 與他共享同一個社會;而即使這個人是穆斯林,如 果他壓迫他人或不尊重他人的權利,那麽反對這個 人就是穆斯林的責任。所以從整個社會的層面上來 說,"我們"與"其他人"的區分標準就是壓迫和 公正。<sup>27</sup>

伊斯蘭社會高度重視公正。有一個很好的例子 是這樣的:

穆斯林開始治理敘利亞的赫木斯城時,因為要保護那裏的居民,所以他們向城裏的居民徵收合理的賦稅。拜占庭的國王希拉克略集結了一只大軍,襲擊了亞爾穆克的穆斯林。當得知一只強大的隊伍正在向赫木斯逼近時,穆斯林們擔心自己無法戰勝這只軍隊,於是把收上來的賦稅還給了城裏的居民,並對他們說道:"戰爭馬上就要到來,但我們沒有足夠的力量保護你們。你們現在是自由的,可以做自己想做的事。"而赫木斯的居民,他們這樣回答了他們:"向真主發誓,你們的統治是公正的,比我們以前的專制者強多了。我們願意和你們一起抵抗希拉克略。"猶太人也

Prof. Dr. Recap Şentürk, Insan Hakları ve Islam(Human Rights and Islam), p.22

說: "以《討拉特》發誓,如果不先與我們決一死戰, 希拉克略休想進入赫木斯城。" 然後他們關起了城 門,共同抵抗希拉克略的軍隊。

居住在其他城市裏的與穆斯林簽訂了協議的 基督徒和猶太教徒也參加到了抵抗希拉克略隊伍中 來。他們說: "如果羅馬人和他們的支持者們打敗了 穆斯林,我們就不得不又回到壓迫和專制中去了, 那樣的話太糟糕了。我們希望穆斯林能贏得這場勝 利。並且根據我們的協議,我們也要幫助他們。"

當安拉最終把勝利賜予了穆斯林時,城裏的居 民們高興地打開了城門,熱烈歡迎穆斯林進城,並 繳付應繳的賦稅。<sup>28</sup>

### 7. 伊斯蘭是適合全人類的宗教

伊斯蘭既對人類發出了走上正道的邀請,也 對精靈發出了此邀請。無論種族、性別、膚色、國 籍.....任何人都可以成為一個穆斯林。根據伊斯蘭, 人只分為兩種:信士和非信士。

至高無上的安拉的仁慈和憐憫囊括了所有被造物,安拉賜予人類伊斯蘭是為了拯救和祝福人類, 所以如果把伊斯蘭認為是某些人的宗教,其他人無

<sup>28.</sup> Belazuri, Fütuhu'l-büldan, Beirut 1987, p. 187.

權享用的話,這無疑是對伊斯蘭的一個巨大的錯誤性認識,這個觀點違背安拉的普慈、特慈的屬性。

安拉的使者(願主福安之)說:

"安拉給仁慈的人賞賜他的慈恩。憐憫這個世界上的所有被造物吧,這樣你也能得到 (真主的)憐憫。"(阿蔔·達吾德, Adab, 58/4941;提爾密濟, Birr 16/1924;艾哈邁德·本•罕佰勒, II, 160)

這則聖訓提及的是要憐憫"所有被造物", 而不是某個特定的群體,也不單是穆斯林。通過 這則聖訓,先知(願主福安之)向我們強調安拉要求 我們善待地球上生活著的所有人、動物和植物。

安拉在《古蘭經》裏告訴我們,先知是被派來 引導我們的:

"你說: '眾人啊!我確是真主的使者, 他派我來教化你們全體; 天地的主權只是真主 的, ......'"(《高處》7: 158)

安拉還告訴了我們他為什麼要給我們派遣先知:

"我派遣你,只為憐憫全世界的人。" (《眾先知》21:107)

所以,安拉的使者(願主福安之)不僅僅邀請阿 拉伯人皈信真主的宗教,他還邀請拜占庭人、阿比 西尼亞人、埃及人等等皈信安拉的宗教。他給許多 國家的國王和統治者都派去了自己的信使,向他們 傳達伊斯蘭的信息。

伊斯蘭信仰適合全人類,它沒有時間和空間的限制。今天,幾乎全世界的各個角落裏都有穆斯林的身影。這一點從朝覲就可以看出:朝覲的日子裏,來自世界各地的穆斯林都聚集到聖城麥加。他們幾乎來自世界的每一個角落。他們來到卡巴,向安拉表達最高的崇拜,並向人們展示了令人羨慕的伊斯蘭的團結和伊斯蘭的兄弟情誼。

伊斯蘭是一個生活——信仰體系。伊斯蘭教給 人們如何理解精神、物質(肉體)、人的社會權力;它 向人們闡明了生、死的意義,向人們解釋了神、先 知、天使、撒旦(惡魔),告訴了人們何為今生,何 為後世;它還向人們講解了報酬、懲罰、樂園和火 獄。沒有哪一個宗教像伊斯蘭這樣在所有這些問題 上都能給人以極具說服力的令人滿意的答復。

說到伊斯蘭總能給人以滿意的答復這個問題上,我們必須提及神聖的《古蘭經》:1400多年以來, 作為一部完美的法典,《古蘭經》滿足了所有穆斯林的需要——從由被壓迫者構成的少數穆斯林群體到從太平洋到大西洋的廣闊疆域裏建立起來的穆斯林帝 國——面對著各異的人群,從信仰到教法,從崇拜方式到社會生活,從社會制度到日常法規,《古蘭經》為所有這些提供了不可辯駁的正確的制度和指導方針。——我們說《古蘭經》滿足任何時期、任何地點的穆斯林的需要,這句話一點都不過分。<sup>29</sup>

## 8. 伊斯蘭強調人人平等

伊斯蘭評定人的優劣的標準與財富、種族、膚 色、國籍無關。伊斯蘭評定一個人是否優劣看的是這 個人有多靠近安拉,這種"靠近"是自制和努力的結 果。財富、美麗、強壯、在人群中擁有較高的地位或 擁有某些特權,這些都不意味著優越。這些都是安拉 賜予的恩典,擁有這些恩典的人最恰當的行為是感 謝、讚美安拉。

安拉在今世給予人類的恩典好似學生的考試 題。學生不會因為考試題而感到驕傲,但他會因為 自己給出的答案而驕傲。利用今世得到的恩典為後 世賺取了什麼樣的報酬,這個答案只能等到後世才 能知道,所以在今世誇耀和吹嘘是毫無意義的事。 狂妄是個很大很愚蠢的錯誤。一位穆斯林學者說:

M. Hamidullah, Kur'an-ı Kerim Tarihi(The History of the Noble Quran)(Introduction Section of Le Saint Coran), p.23.

"不能讓人接近安拉的財富是麻煩。"

盡管我們的先知穆罕默德(願主福安之)是安拉派遣 給眾世界的仁慈,但說到自己的優秀品性時,先知(願主 福安之)說了好幾次"不要吹嘘"。<sup>30</sup>

"在安拉的眼裏, 敬畏安拉的戒律的人優越於不敬畏的人。"(相關經文《寢室》49:13) 在辭朝演說中, 先知(願主福安之)這樣說道:

"人們啊,阿拉伯人不優越於非阿拉伯人,非阿拉伯人也不優越於阿拉伯人; 白人不優越於黑人,黑人也不優越於白人; 只有虔誠和敬畏才是最優越的。"(艾哈邁德·本·罕佰勒, v,441)

# 9. 伊斯蘭認為信仰自由和道德很重要

安拉創造了人類,賦予了人類意識和自由。 安拉告訴了人類什麼是對,什麼是錯,但卻絕不乾 預人的自由意誌。人完全可以根據自己的自由意誌 進行選擇,然後也將獨自面對自己的選擇帶來的後 果。《古蘭經》說:

<sup>30.</sup> 提爾密濟, Menakıb,1/3616; 達日米, Muqaddime, 8.

"如果你的主意欲,大地上所有的人,必定都信道了。難道你要強迫眾人都做信士嗎? (《優努斯》10:99)

"誰願信道就讓他信吧, 誰不願信道, 就讓他不信吧....."(《山洞》18:29)

"如果你們忘恩,那末,真主確是無求 於你們的,他不喜悅他的眾僕忘恩負義。如果 你們感謝,那末,他喜悅你們的感謝。"(《隊 伍》39:7)

在伊斯蘭來臨前的蒙昧時期,如果孩子病了,做母親的就這樣許願:"如果我的孩子能活下來,我就讓他成為一個猶太教徒。"後來,撕毀了與先知(願主福安之)訂立的協議的猶太人被驅逐出了麥地那城,這些猶太人裏有一些人的父母已經皈依了伊斯蘭,這些猶太穆斯林家長說:"我們是不會放棄我們的孩子的(意即:即使是強迫,也要讓他們皈依伊斯蘭)。"但是,全能的安拉降示了這節經文:

"對於宗教,絕無強迫。"(《黃牛》2:256)<sup>31</sup> 伊斯蘭不強迫任何人,所以沒有被迫接受信仰這樣的事情發生。當時先知(願主福安之)顯示過

<sup>31.</sup> 阿布·達吾德,Jehad, 116/2682; Vahidi,pp.85–87.

許多奇跡,但這並不是作為傳播伊斯蘭的手段而被 顯示出來的。對於有理智、會思考的人來說,《古 蘭經》本身就是奇跡。伊斯蘭用的是最具說服力的 事實和合情合理的戒律把人們的心聚攏到了安拉的 大道上,它根本不需要使用任何強迫手段讓人信奉 它。

### 10. 給人容易是伊斯蘭的原則之一

因為安拉的仁慈,在伊斯蘭在各個方面,安拉都給人容易。《古蘭經》說:

- "安拉只依各人的能力而加以責成......" (《黄牛》2:286)
- "......真主要你們便利,不要你們困難, ......"(《黃牛》2:185)
- "......他揀選你們,關於宗教的事,他未曾以任何煩難為你們的義務, ....."(《朝觀》22: 78)
- "真主欲滅輕你們的負擔;人是被造成儒弱的。"(《婦女》4:28)

安拉的使者(願主福安之)說: "安拉這樣命令天 使們:'一個人,如果他想做一件壞事,但沒有做, 你們就不要記錄;如果他做了這件壞事,他的罪你們 就只記錄一次;如果他因為害怕我而放棄了做這件壞 事,你們就給他記下與做了一件善事一樣的報酬。如果他舉意做一件好事,即使他未能做這件好事,你們也給他記下一件善功的報酬;如果他做了他所舉意的善事,你們就給他記下一件善功的10到700倍的報酬。'"32

教生們總是說先知(願主福安之)是一個非常友善的人,他總是給他人容易,讓人們跟他在一起時感到輕鬆自在。(穆斯林, Haj, 137)

伊斯蘭不讓人承擔人承擔不起的責任。讓我們舉 幾個例子,看看伊斯蘭是如何給人容易的吧:

- 1. 伊斯蘭的禁令是一步一步下達給人類的。禁酒、禁止收取利息、禁止通奸等這些禁令都是分三或四個階段向人們下達的。
- 用水洗小淨是主命。但在沒有水的情况下,或一個人因病不能用水時,打土淨是被允許的。
- 3. 對旅行者來說,四拜的主命拜可以縮短成兩 拜來禮。
- 4. 禮拜中站立、鞠躬都是主命,但生病的人可以根據自己的實際情況坐著、躺著、或者甚至只用 眼睛示意來禮拜。

<sup>32.</sup> 布哈裏, Tawheed, 35;穆斯林,İman,203,205.

5. 禮拜的地點不一定非得是清真寺。只要是一 片乾凈的地方,就可以禮拜。對於這個問題,安拉 的使者(願主福安之)說:

"整個大地都是乾淨的,都可以當作清 真寺。因此,無論你們在哪裏,只要禮拜的 時間到了,你們就應該馬上禮拜。"(布哈裏, Tayammum,1)

- 1. 因病不能封齋的人和旅行者,他們可以根據 需要不封萊買丹月的齋,然後等病好後或旅行結束 後再補封所欠的齋。
- 2. 於已經具備了朝覲條件的人,因為疾病或戰爭等等原因而不能朝覲的話,他們可以等到病好後或直到危險過去後再去朝覲。

我們的先知(願主福安之)說:

"讃美安拉,關於宗教,他未曾給任何煩難!"(艾哈邁德·本·罕佰勒, VI, 167)

# 11. 伊斯蘭給人樂觀和希望

伊斯蘭要求穆斯林保持樂觀積極的心態。全能 的安拉說:

"......我的慈恩是包羅萬物的。......"(《高 歳》7: 156)

安拉的使者(願主福安之)說:

"當全能的安拉創造所有被造物時,他在他的實座上方的簿冊上寫道:'我的仁慈超越我的憤怒。'"(布哈裏,Tawheed,15)

因為伊斯蘭告訴人們要寬恕,要仁慈,要有耐心,要托靠真主,要服從,要滿意自己的處境,要把別人往好處想……這些無疑能讓人放鬆心情,並保持樂觀的積極向上的態度。我們可以想象一下,如果一個人做了自己能做的所有努力之後,然後托靠安拉,並滿意安拉給予的任何結果,這樣的人難道還能得不到內心的平靜與安詳嗎?

懺悔的大門一直都是敞開著的,直到末日來臨那一刻。在人看到死亡的跡象或末日的跡象前,他一直有機會懺悔和擁有信仰。但死亡和末日什麼時候來臨,我們不知道,因此我們應該現在就將自己的心交給安拉,以避免失去安拉的愛。全能的安拉說:

"(你說:)'我的過分自害的眾僕呀!你們對真主的思惠不要絕望,真主必定赦宥一切罪過,他確是至赦的,確是至慈的。在刑罰來臨你們,而你們不獲援助以前,你們當歸依你們的主。'"(《隊衎》39:53-54)

安拉的使者(願主福安之)禁止人們把事情往壞 處想。他要求人們用積極的態度看待問題,並把事 情往好處想。<sup>33</sup>

伊斯蘭提倡不要把別人往壞處想。安拉在《古 蘭經》裏說:

"信道的人們啊!你們應當遠離許多猜疑;有些猜疑,確是罪過。你們不要互相偵探,不要互相背毀,難道你們中有人喜歡吃他的已死的教胞的肉嗎?....."(《寢室》49:12)

伊斯蘭提倡"看在造物主的份上喜愛其他被造物"。因為對安拉的愛,信士們也愛安拉的創造。 他們看待每一樣事物都是安拉委托給他們照看的, 因此他們善待所有被造物,並滿足於自己所擁有 的。

## 12. 伊斯蘭重視社會團結合作

人是社會性生物,人不能離開群體獨自生活, 人被創造得就是如此。同時,人被創造得又是軟弱 的,他無能力獨自滿足自己的需要。因此,人需要

<sup>33.</sup> 布哈裏, Tib,19;穆斯林, Salaam, 102; 艾蔔•達吾德, Tib, 24/3919.

生活在集體裏,互相幫助,共同完成造物主給予的 責任。

我們的先知(願主福安之)說:

"安拉的援助與穆斯林集體在一起。離開 集體的人,他可能走向通往火獄的路。"<sup>34</sup>

"合作團結是幸福,分裂沖突是痛苦。" 35 會 禮、主麻日(星期五)的聚禮、節日的禮拜、朝覲、繳納天課、施捨、宰牲、參加殯禮、參加婚禮、看望病人、聯繫親屬、照顧窮人等等這些功修都可以加強人與人之間的團結,從而對整個社會的穩定和安全起到加強和穩固的作用。伊斯蘭承諾與集體生活在一起並分擔他人負擔的穆斯林在後世能得到優美的報酬。

我們的先知(願主福安之)總是善待所有人,他 不忍心傷害任何人,即使有些人又粗魯又放肆。看 到先知(願主福安之)被粗魯無禮的人弄得很辛苦,他 的叔叔阿巴斯心疼地說:

"安拉的使者啊,人們太麻煩你,他們揚起了那麼多塵土。你為什麼不蓋棚子,在裏面跟他們說話呢?" 先知(願主福安之)說:

<sup>34.</sup> 提爾密濟, Fiten, 7/2167.

<sup>35.</sup> 艾哈邁德·本·罕佰勒, IV, 278.

"不,我要跟他們在一起,直到真主把我從他們那兒分開,讓我獲得平靜為止。就讓他們踩我的腳後跟、拉扯我的衣服、用揚起的塵土讓我不舒服吧,我不介意。" 36

我們的先知(願主福安之)還說:

"與人們一起生活並忍受他人帶來的麻煩 的穆斯林比不與人們生活在一起,也不受他人 麻煩的穆斯林好。"(提爾密濟,Qiyamah,55/2507)

伊斯蘭是要讓人們過上充滿精神和活力的朝氣 蓬勃的生活,因此它鼓勵人們努力工作,賺取生活 所需。伊斯蘭鼓勵人們結婚,擁有自己的孩子;它 鼓勵人們互相幫助、好好利用時間、好好利用今世 以贏得後世、講真話、引導人們遠離錯誤和罪、保 護人們不要做物質利益的俘虜、明確生活的目標和 方向、保護純潔的道德、關心下一代的健康、保衛 國家......

"行善者自受其益,作惡者自受其害,你的主絕不會虧枉眾僕的。"(《奉綏來特》41: 46)相關經文有:《地震》99:7-8;《牲畜》6: 104;《隊伍》39: 41;《屈膝》45: 15)

<sup>36.</sup> 達日米, Muqaddimah, 14; Ibn-I Shayba, Musannef, VII, 90; Ibn-ISa'd, 193.

後來皈依了伊斯蘭的美國人卡爾勒·弗貝斯說: "拋開我是穆斯林這一點,而只站在一位社會學家的角度上看問題,我仍然要說:'一個文明,一個社會,不可能還能找到比伊斯蘭更好的建立基礎。'" 37

## 13. 伊斯蘭非常重視人的價值

伊斯蘭把人放在了所有被造物中最有價值的地 位上。全能的安拉說:

"我確已把人造成具有最美的形態。(《無花果》95:4)

"我確已優待阿丹的後裔,而使他們在陸 上或海上都有所騎乘,我以佳美的食物供給他 們,我使他們大大地超過我的許多其他創(《夜 行》17:70)

一天,一些人擡著一具屍體從先知(願主福安 之)的面前走過,先知(願主福安之)站了起來。教生 們問先知(願主福安之)道:

'安拉的使者啊!這是猶太人的屍體!' 先知(願主福安之)回答道:

'難道他不是一個人嗎?'

<sup>37.</sup> Ahmet Böken – Ayhan Eryiğit, Yeni Hayatlar, II, 117.

先知(願主福安之)的這個行為告訴我們,無論 是一具屍體還是一個活人,只要他是安拉的創造, 就應該被尊重。

亞拉•本•穆拉(願安拉喜悅他)說:

"我與先知(願主福安之)一起參加過許多戰役。無論何時,只要先知(願主福安之)看到死屍,他就立刻讓我們把他埋掉,從不問這個人是穆斯林還是多神教徒。" 38

一具死屍尚且得到如此的尊重,一個活人呢?! 《古蘭經》說:

"……除因復仇或平亂外,凡枉殺一人的,如殺眾人;凡救活一人的,如殺眾人;凡救活一人的,如救活眾人……"(《筵席》5:32)

在伊斯蘭,殺人是很嚴重的惡行,是要受到嚴格懲罰的。<sup>39</sup>

大師毛拉納•哲拉魯丁•魯米說:

"如果我說出人的真正的價值的話,我和世界都會被焚毀。但是很遺憾,人不知道自己的價值,他們把自己很便宜地出賣了。人本是

<sup>38.</sup> 哈克姆, I,526/1374.

<sup>39.</sup> 布哈裏, Diyat,21;Tibb,56;穆斯林, İman, 175.

很貴重的絲綢,卻自己把自己當成破衣服的補丁了。"(《瑪斯納維》,第3卷,第1000—1001首詩)

伊斯蘭認為人是尊貴的,人的存在就是人應該 得到基本人權的充分的理由。4<sup>4</sup>伊斯蘭教法學家強烈 主張不管什麼宗教、種族、性別、階級、國籍,作 為人就是有權利的,不應該受到任何歧視的。<sup>41</sup>

<sup>40.</sup> Kadir Mısıroğlu, İslam Dünya Görüşü(İslamic World View), İstanbul 2008, pp. 200-201; Prof. Dr. Recep Şentürk, İnsan Hakları ve İslam(Human Rights and Islam), İstambul 2007.

<sup>41.</sup> Prof. Dr. Recep Şentürk, İnsan Hakları ve İslam(Human Rights and Islam), Istambul 2007, pp. 13, 21.

# 第二章 伊斯蘭的教義、功修和戒律

## A. 伊斯蘭的信仰

伊斯蘭有六大信仰,這些信仰直接來自安拉的 啟示,並非來自人類,並不是人的想法或對事物的 理解的表述。《古蘭經》和聖訓都非常清楚、明確 地提到了伊斯蘭的這六大信仰,我們在下面逐一加 以說明。

### 1. 信安拉

全能的造物主是存在的,他是唯一的,他的存在無始也無終。他既不同於任何被造物,也無任何一物似他。他的存在不依賴於其他任何一物,他完全是自我存在的。

安拉的存在沒有生產和被生產、沒有先有父親 後有兒子、沒有時間和空間上的"現在",安 拉的存在遠遠超越這些。安拉是全知、全明、 全聰的。

- ▶ 他知道潛入地下的、從地下發出的、從天上降下的、升到天上的......他是至慈的,是至赦的。 "不信道的人們說:'復活時不會來臨我們。'你說:'不然。指我的主發誓,它必來臨你們。我的主是全知幽玄的,天地間微塵重的事物,不能遠離他;比那更小的,和更大的,無一件不記錄在一本明白的經典中。以便他在復活時報酬信道而行善的人們。這等人,將獲赦宥和優厚的給養。'"(《賽伯邑》34:2-4)
- 在主那裏,萬物是各有定量的。"他是全知幽明的,是偉大的,是崇高的。你們中竊竊私語的,高談闊論的,隱藏在黑夜的,出現在白畫的,在他看來都是一樣的。如果你高聲說話,那麼安拉的確知道秘密的和更隱微的事情。"(《雷霆》13:8-10;《塔哈》20:7;類似的經文還有如《叩頭》

安拉知道每個女性的懷孕和子宮的收縮和膨脹。

除了擁有絕對的、永恆的知識,全能的安拉還 擁有絕對的能力。如果沒有絕對的大能,安拉就不 能創造出我們所看到的這一切被造物,也不能維持 這些被造物的存在。全能的安拉這樣對我們說:

32: 6; 《呼德》11:5)

他是天地的創造者,當他判決一件事的時候,他只對那件事說聲"有",它就有了。 (《黃牛》2:117)

創造你們和復活你們,只像創造一個人和 復活一個人一樣。真主確是全聰的,確是全明 的。(《魯格曼》31:28)

天地的幽玄只是真主的。復活時刻的到來, 只在轉瞬間, 或更為迅速。真主對於萬事, 確是全能的。(《蜜蜂》16:77)

全能的安拉有絕對的生命和絕對的意誌,他 希望和做他想做的。他有絕對的語言,他說,但不 需要聲音和詞語,他通過自己的使者向人們傳達經 典。

全能的安拉是獨一的,宇宙間無一物與他相似,無一物能與他匹配。他是創造者,是被造物的生命的維持者。他讓被造物死亡,然後又復生他們;他讓虔誠信仰他的人得享他的慷慨,讓罪惡受到懲罰。安拉是完美無缺的,他沒有任何缺陷。42

Prof. Dr. Bekir Topaloğlu, Article: Allah, Diyanet Islam Ansiklopedisi – Encyclopedia of Islam(Republic of Turkey, Presidency of Religious Affairs), II, pp. 488-489; Nesefi, Akaid, pp. 31-36.

## 2. 信天使

天使是安拉在創造人類以前從光中創造出來的優美的被造物。天使沒有性別之分,他們永遠服從安拉。他們服從安拉,並與安拉直接對話。他們完全、絕對地執行安拉的命令,從不違抗安拉。他們不像人類有吃、喝、睡覺等這些需要,他們也不會疲憊或厭倦。他們沒有私欲,不會犯錯誤或罪。他們被創造的強壯、有力、快捷。無論給予他們多麼重大的責任,他們都有能力完成。在安拉的命令和允許下,他們可以是各種形態的。除了安拉告訴了他們的知識,他們不知道未被告知的事情,不知道只屬於安拉的知識。43

精靈是我們的感官無法察覺到的存在物。他們 像人類一樣有意識和自由意誌,他們也有責任服從 安拉的命令,並有信士和非信士之分。撒旦是精靈。

## 3. 信安拉的使者傳達給我們的經典

全能的安拉給他的使者降示了經典,這些經典 的內容涉及了信仰、功修、道德以及今世的生活等 各方面的內容。

<sup>43.</sup> 請看《古蘭經》《黃牛》2:30-34;《高處》7:11, 27;《呼德》11:69-70;《石谷》15:28, 51-52;《夜行》17:61, 92;《山洞》18:50;《塔哈》20:116;《薩德》38:71, 73;《星宿》53:5;《禁戒》66:6;《黯點》81:20.

《討拉特》、《宰逋爾》、《引支勒》、《古 蘭經》都是安拉降示的經典。<sup>44</sup>

## 4. 信安拉的使者

先知阿丹(願主福安之)是第一位使者,先知穆 罕默德(願主福安之)是最後一位使者。在他們之間 還有許多使者被派遣給了人類,我們知道其中的一 些。對任何先知都是一樣,我們相信他們,接受他 們存在這個事實。所有的先知都是高貴的、值得信 賴的。他們擁有巨大的智慧,肩負傳播宗教的使 命。他們是沒有罪的。他們是人不是神,但卻被賦 予了展示奇跡的能力。

## 5. 信後世

末日是會來臨的,到那一刻,這個世界上的一 切生命都將結束,後世隨即開始。人們將被從死亡 中復活,然後被召集在一起,對自己在今世的行為 做出解釋。信士將入樂園,非信士將入火獄。

那些有信仰卻犯了罪的人將在接受了懲罰後去 樂園,或者,如果他們獲得了安拉的寬恕,他們也 能直接進入樂園。

<sup>44.</sup> 請看《古蘭經》《黃牛》2:85;《伊姆蘭的家屬》3:3-4;《婦女》4:163;《塔哈》20:133;《星宿》53:36-37;《鐵》57:26-27;《至尊》87:18-19.

### 6. 信前定

安拉知道他的創造物所做的一切,他知道所有 關於被造物的事情,無論這些事情是已經發生過的還 是將要發生的。當約定的時間到來時,該發生的事情 就會發生,而安拉對此一清二楚。安拉是至高無上的 主宰,他毫無缺陷,他知道他的創造物將要做什麼以 及什麼將要發生。

但人是有自由意誌的,所以人並不是被迫行事的。因為安拉擁有絕對的知識,他知道發生過的和將要發生的,他寫下這些將要發生的事。比方說現在的科學家可以提前發現什麼時候會出現日蝕,但日蝕的發生並不是因為科學家的發現而發生的,而是因為它必然要發生。但知道什麼事將要發生並把它寫下來和當時間到來時允許其發生、意欲使它發生並做出行動使它發生是不同的。人想做什麼事是他的自由意誌的選擇,安拉讓人有活動的自由是為了考驗人類。安拉創造人想做的行為,但安拉喜愛好的行為,不喜愛惡行。45

<sup>45.</sup> http://www.islamicpublishings.net/images/book/ingilizce/islamimanibadet\_ing.pdf

## B. 伊斯蘭的功修及其背後的智慧

安拉把人以最好的形態創造了出來,並賦予了 人類聰明才智和發現的能力。人有吃、喝、結婚、 生孩子的需要,也要經歷從出生到死亡的過程,但 人不同於動物或沒有被賦予智慧的生物。安拉讓人 類在所有被造物中占據了最最重要的地位,他創造 這個世界是為人類服務的。在所有被造物中,人類 實際上獲得了來自安拉的最大的慷慨。了解到這些 之後,難道我們還能認為人類在今世沒有任何責 任,並且也不需要對任何事負責嗎?

全能的安拉在《古蘭經》裏說道:

"我創造精靈和人類,只為要他們崇拜 我。"(《播種者》51:56)

"你應當崇拜你的主,直到那無疑的消息來臨。"(《石谷》15:99)

履行功修指的是完成作為一個被造物的責任, 服從和順從造物主的意誌。功修包括人類所有的行 為、語言、情感和思想。安拉創造了人類,並賜予 了人類豐富的給養和恩典,因此履行功修實際上是 人類向安拉表達的感謝。 功修給人類帶來了許多好處,它讓人類不至於 過分貪戀世俗之物,幫助人們獲得更高尚、更遠大 的生活目標。

伊斯蘭是全面的宗教,它照顧到人類生活的各個方面。履行功修不只是為了贏得後世,它還讓我們在今世一方面獲得精神上的平靜與安寧,另一方面給身體健康帶來巨大的好處(我們將在下面將對此進行說明)。帶著虔誠向主的心履行功修義務,完成作為被造物的責任,使自己成為安拉喜悅的人,並因此獲得安寧、平靜的心,從而讓今生在幸福、祥和中度過,這是履行功修義務的精華所在。

下面讓我們來討論幾種功修:

#### 1. 禮拜

禮拜是穆斯林向安拉表達的尊重、感謝和敬 畏。禮拜以說"安拉至大"開始進入禮拜,以分別 向右肩和左肩道"賽拉姆"(即問候語)為結束。拜中 有特定的動作和禮拜用語。

全能的安拉要求穆斯林在履行許多功修——如 禮拜、讀《古蘭經》、環遊卡巴天房——之前要先 洗小爭(無大爭的話要先洗大爭)。我們一天要禮拜五次,因此一天就有五次機會清洗身上最容易被弄臟

的部位,同時注意自己的衣著是否乾淨、禮拜的地方是否清潔,這就促使我們養成愛清潔的好習慣。 禮拜是為了讓我們記念安拉、感謝安拉,小淨清潔 了我們的身體,還讓我們注意清潔環境,這樣,禮 拜就從身心兩個方面都讓我們得到了清潔。伊斯蘭 教法書籍,無論是針對哪個階層的學習者,首先提 及的都是清潔。

禮拜是對真主的記念。我們每天五次記念真 主,每天五次站在安拉面前。想到安拉無所不知,他 了解我們的一言一行,他時刻注意著我們的行為,這 樣我們就能夠注意自己的言行,戒除私欲,從而成為 擁有良好行為的人。因此,信士在向安拉禮拜的同時 因為讓自己遠離了撒旦和私欲,因此為自己贏得了今 世和後世。

禮拜讓我們頭腦清楚地意識到安拉是唯一的至 大的主宰。

因為要向安拉禮拜,於是我們可以暫時忘記自己的煩惱。當我們禮拜時,我們獨自面對安拉,這讓我們更能了解自己的內心。當我們向安拉叩頭,感謝他、讚美他、向他懺悔並祈求他的寬恕時,我們的心能獲得真正的平靜。

馬特·賽爾斯曼是一位皈依的美國穆斯林,他以前是一位傳教士。他說:"當我禮拜時,尤其是主麻 日的聚禮,我感覺平靜和安詳。對我來說,在清真 寺裏的時間就是我的小獲得安寧的時間。"46

另一位皈依的穆斯林是蒂莫西·詹諾提,他是多倫多約克大學的教授,他說道: "我叩頭時,好像平靜俘虜了我。我覺得非常安全,覺得自己是在一個非常安全的地方,那種感覺就像我剛從遠方回到了家裏,好像我到達了真主那裏。我沒辦法用別的話來形容。禮拜帶給我的是完全的平靜和安詳。" 47

禮拜一方面是精神的食糧,另一方面也是一項 全身性的運動。禮拜時,我們或站立、或鞠躬、或 叩頭,全身的關節和肌肉都被活動到了。同時,當 我們按時禮拜時,我們一天的時間就被清晰地劃分 成了幾個部分,這更有助於我們好好利用時間。

穆斯林可以獨自禮拜,但鼓勵參加集體禮拜。 集體禮拜時,人們之間沒有種族、語言、地位、膚 色的差異,所有人站在一起向安拉禮拜,心與心相

Ahmet Böken – Ayhan Eryiğit, Yeni Hayatlar(New Lives), I. 49.

<sup>47.</sup> Ahmet Böken – Ayhan Eryiğit, Yeni Hayatlar, I, 19; Prof. Dr. Ali Köse, Conversion to Islam: A Study of Native British Converts, London: Keagan Paul International, 1996.

連,愛和團結就得到了加強,同時也讓人們獲得了 彼此了解的機會,從而能夠互相幫助解決困難。

事實上,每天禮拜五次並不是件難事。每天有 24個小時,但只需抽出一點兒時間人們就可以完成 禮拜,由此可見,人們只付出了一點代價,但報酬 卻是巨大的。

#### 2. 齋戒

齋戒是指一天中晨禮開始之時至昏禮開始之時 這段時間裏不吃、不喝、不發生房事。穆斯林們每 年在萊買丹月裏封齋,這是真主的命令。齋月有時 是29天,有時是30天。齋戒讓人學會忍耐、控制私 欲和自律,幫助人們獲得更高尚的品德。齋戒就像 一面盾牌,它擋在信士和吃、喝等這種無休止的動 物性欲望之間,幫助信士們遠離低俗的欲望,讓他 們獲得如忍耐、意誌堅定等優秀的品質,從而保護 信士們的榮譽。

齋戒讓我們體會到什麼是饑餓和強烈的需要,因 此讓我們更懂得我們所擁有的東西的價值,也由此讓我 們懂得感謝和滿足於安拉的給予。

齋戒不僅僅被定制為穆斯林的義務,前人也一 樣負有這項義務。全能的安拉說道: "信道的人們啊! 齋戒已成為你們的定制,猶如它曾為前人的定制一樣,以便你們敬畏。故你們當齋戒有數的若乾日....."(《黃牛》2:183-184)

齋戒時,我們要非常注意自己的行為,不能說 謊、誹謗、背談、散布謠言、詛咒、爭鬥以及其他 各種不良行為。安拉的使者告誠封齋的人即使很生 氣也要止怒。這樣封齋就讓人們遠離了惡行。

封齋對我們的身體健康有好處,它能讓人更健康和更有活力。現代醫學也承認這一點。我們以樹為例對這個問題進行一下說明:冬天,樹葉都落光了之後,樹就處在了一種休眠的狀態下,在這種狀態下樹根幾乎不吸收水分。這種狀態一直保持到來年的春天。在整整一冬的"封齋"之後,春天來了,樹的枝葉重新繁茂起來——生機活力的恢復是顯而易見的。再比如機器,工作一段時間以後,機器需要停用一段時間,其目的就是讓它休息,以便延長其使用壽命。

當今的醫學發現告訴我們連續封齋的時間少於 30天,對健康而言,影響並不明顯,而超過了40天, 身體就會習慣於這種新的飲食方式,饑餓療法也就不 能對身體產生很好的療效了。現在在西方國家,根據 病人的不同情況,醫生建議病人采用或長或短的饑餓 療法來治療慢性病。<sup>48</sup>

封齋的目的絕不是讓身體遭受痛苦,給它增加 負擔。先知很強調每天封齋前要吃封齋飯,黃昏時 要積極開齋。49

封齋的根本目的是完成安拉的戒律、控制私 欲、讓自己遠離不好的行為、凈化心靈,從而提高 個人和整個社會的道德,最終達到獲得安拉喜悅的 目的。

### 3. 天課

天課指的是當一個穆斯林的財產達到了一定的限度,根據超出了這個限度的財產,他應該按照一定的比例給貧窮的人、赤貧的人、管理賑務的人、心向真理的人、無力贖身的人、不能還債的人、為主道工作的人、路途中窮困的人(《懺悔》章9:60)出散財物,出散的這部分財物就是天課。

聚斂財富會讓人變得自私、貪婪和驕傲,貧窮 會導致人嫉妒和怨恨。天課一方面可以治療人過分

<sup>48.</sup> Prof. Dr. M. Hamidullah, Introduction to Islam(İslam'a Giriş), p. 104.

<sup>49.</sup> 布哈裏, Savm, 45; 穆斯林, Siyam, 48; 提爾密濟, Savm, 17/708.

迷戀財物的這個疾病,另一方面又滿足了處於弱勢的人的基本需要,因此,天課使窮人和富人之間的公正、互相尊重和愛得到了維護,相應的社會平衡也得以達成。

歐麥爾·本·阿蔔杜拉則孜是伍麥葉時期的哈裏 發。在他的統治時期,富人們全都繳納天課,社會上 的窮人越來越少,結果管理賑物的官員因為找不到足 夠的窮人來出散天課而不得不請示哈裏發如何處置這 些賑物。於是哈裏發把這些天課出散給了許多奴隸, 然後釋放了他們。50

天課是富人通向窮人的橋梁,它能夠增強窮人和富人之間的交流,消除妒嫉,加強人們之間的團結和友愛。我們的先知說: "天課是伊斯蘭的橋梁。" 51 根據另外一位伊斯蘭學者卡塔達的記載,先知說: "天課是樂園和火獄之間的橋梁。繳納天課的人通過這座橋梁進入樂園。"

天課不但讓接受它的人受益,它更讓給予者有 所收獲。天課(Zakat)的意思是爭化、清潔。富人繳 納天課,他就被從罪和吝嗇等這些不好的事情裏面解 救了出來,他的剩餘財富對他來說就是受到祝福的,

<sup>50.</sup> Buti, Fikhu's-sire, Beirut, 1980, p. 434.

<sup>51.</sup> Beyhaki, Şuab, III, 20, 195; Heysemi, III, 62.

因為這些財富脫離了各種有害成份而成為純潔的了, 他因此可以平心靜氣地享受自己的財富了。他所賺得 的物質財富和他的精神因為繳納天課而得到了淨化。 (《懺悔》9: 103)

安拉給予了我們的豐富的恩典,我們應該而且必須 感謝他。繳納天課是我們對安拉的崇拜,我們以此向安 拉表達我們的感謝。我們越是感謝 安拉,安拉就越是把 他的恩典賞賜給我們。(《賽伯邑》34:39)

## 安拉說:

"如果你們感謝,我誓必對你們恩上加 恩......"(《易蔔拉欣》14:7)

如果我們不按照伊斯蘭的戒律繳納天課,那麼 財富就會變成造成社會動蕩不安的主要因素。我們的 先知說如果繳納天課變成了一種負擔,或者完全被忽 視,災難也就離人們不遠了。52

## 先知還說過:

"不繳納天課的社會(安拉)不給他們降雨,如果不是因為有動物的話,他們得不到雨。"(伊本·瑪哲, Fiten, 22; 哈克姆, IV, 583/8623)

<sup>52.</sup> 提爾密濟, Fiten, 38/2210, 2211.

#### 4. 朝覲

朝覲是穆斯林必須履行的功修義務之一。具備 了朝覲條件的穆斯林在一年中特定的日子裏舉意拜 訪卡巴和卡巴周圍的聖地,這項功修被稱作朝覲。 具備了朝覲條件的穆斯林一生至少朝覲一次。

朝覲時,穆斯林們記念、禮拜安拉,向安拉 祈禱,在心中更真切、深入地建立起對安拉的愛。 當世界各地的穆斯林在特定的日子裏全都聚集在麥 加履行朝覲義務時,這個盛大的令人震撼的場面讓 人想起了死亡和審判日,這有助於我們變得更加謙 虚、忍耐、虔誠和服從。環遊卡巴天房、奔走、站 阿拉法特山、宰牲、射石(用石塊砸撒旦),這些功修 不斷地提醒我們安拉的偉大,使我們的身心完全進 入到崇拜安拉的狀態中來,從而提升我們的道德精 神。

朝覲是一項讓道德升華的功修。穿上戒衣以後, 人們不能打獵,甚至不能攀折樹枝,因此,朝覲又是一 個很好的學習仁慈、憐憫和愛的機會。

在朝覲的日子裏,來自世界各地的不同膚色、 不同語言、不同國籍、不同服飾、不同興趣愛好的 穆斯林們全都聚集到了同一個地方。人們穿著同樣 的戒衣,沒有富貴、貧賤、地位高低之分,所有的 人都是安拉的僕人,所有的人都是兄弟姐妹。人們 互相交流,伊斯蘭的兄弟情誼得到了加強和聯繫。



從上面我們簡單談到的幾種伊斯蘭的功修,我們不難發現,伊斯蘭實際上是一種生活方式。從生到死到後世,伊斯蘭涉及了生活的各個方面。多倫多約克大學文科學院歷史、宗教系的教授蒂莫西•詹諾提說:"當我選擇伊斯蘭時,我意識到這個宗教是要把整個地球變成一個崇拜的場所。人們不需要為了禮拜真主而拋開每天的日常事務,專門呆在教堂裏,閉門不出,因為人們可以在任何地方禮拜。而這,對每個人每天的五番拜功來說,對隨時記念真主來說,是最實際的途徑。"55

## C. 伊斯蘭的禁令及其背後的智慧

全能的安拉在《古蘭經》裏明確地允許我們享用清潔、美好的事物,不允許人為地禁止這些事物。但他禁止那些對人有害的事物。在《古蘭經》裏,安拉說:

<sup>53.</sup> Ahmet Böken – Ayhan Eryiğit, Yeni Hayatlar(New Lives), I, 15-16.

"你說:'我的主只禁止一切明顯的和隱 微的醜事,和罪惡,和無理的侵害,……'"(《高處》7:33)

有時,罪惡和無理的侵害被撒旦和私欲用漂亮的外衣包裝了起來,這種情況下,人很難分辨出什麼是對,什麼是錯。但真主很明確地禁止了引發罪惡和無理的侵害的事情,下面我們來對此進行一下說明:

## 1. 禁止利息

利息指的是不需要支付任何費用就能得到的利益。從表面上看,給急需的人提供了幫助,然後獲取一定的好處,這是對藉貸雙方都有益的事。但實際上,利息使富人更富,窮人更窮,它是對需要幫助的人的一種剝削。利息加深了社會各階層的貧富分化,是對人的權利的一種侵害。利息像一個惡性腫瘤,自內毀壞經濟,並削弱信仰和道德。現代經濟學家的觀點是,通貨膨脹率和利息率是"零"的社會,其經濟狀態也是最好的社會。

利息帶來的不良後果有很多,它會造成虛假價 格上漲。因為利息是非常簡單的以錢生錢的辦法, 它容易激發起人的貪念,讓人不惜以任何手段獲取 財物。利息讓人變得自私、自我為中心和狂妄。因為利息讓人生貪念,而貪念會導致人喪失憐憫、同情、慈悲、合作、團結和愛,因此利息會導致人的道德敗壞。

利息讓人不用通過生產就能獲得財物上的好處。 這種以錢生錢的辦法降低了人們以自己的勞動,如種 地、做生意、制造產品等,賺取合法財物的願望,從長 遠的角度看,它會導致生產力下降。而生產力的下降毫 無疑問不利於社會的發展。

在《古蘭經》裏,安拉說:

"吃利息的人,像中了魔的人一樣,瘋瘋 癲癲地站起來。這是因為他們說:'買賣恰象利 息。'真主準許買賣,而禁止利息。……"(《黃 牛》2:275)

《古蘭經》裏還提到安拉和其使者要向收取利息的人宣戰54。(相關經文《黃牛》2: 278-279)所以在先知的眼裏,最惡劣的收入莫過於利息了55。先知詛咒吃利息的人和致使別人吃利息的人,詛咒吃利息的官

<sup>54.</sup> 先知說安拉還向那些與安拉的朋友為敵的人宣戰。(布哈 裏, Rikak, 38)除此之外,安拉沒有向任何人宣戰,甚至 包括叛徒和罪人。

<sup>55.</sup> Ibni-i Abi Sheybe, Musannef, VII, 106/34552; Vakidi, III, 1016; Ibn-i Kathir, Bidaye, V, 13-14.

員和為利息作證的人。他說這些人犯的罪都是一樣的。<sup>56</sup>

先知詛咒這些人,目的是讓整個伊斯蘭社會明 白利息是絕對被禁止的,沒有任何人有任何藉口靠 近利息。先知以此避免任何可能導致吃利息這樣的 事情發生的可能性。

在所有的宗教裏,吃利息都是被禁止的。利息的害處是顯而易見的。《古蘭經》經文提到猶太教也一樣禁止吃利息。(相關經文《婦女》4:160-161)認為現今社會的經濟狀況沒有利息是不可能的,這種想法是錯誤的,因為現在就存在著這樣一些國家,他們不收取利息。伊斯蘭嚴格禁止利息,但它鼓勵合作投資,以增加必要的資本。合作投資這種方式適用於每一個人。伊斯蘭鼓勵為了獲得安拉的喜悅而給需要的人藉錢,這比施捨更好。另一方面,伊斯蘭命令穆斯林繳納天課,並非常鼓勵施捨,從而對整個社會的穩定和健康發展起到了積極的保護作用。

<sup>56.</sup> 穆斯林, Musaqat, 105-106; 布哈裏, Büyu', 24, 25, 113;阿 葡•達吾德, Büyu', 4/3333;提爾密濟 Büyu, 2/1206; 伊本•瑪 哲, Tijarat, 58.

#### 2. 禁酒

酒是有害的飲品,酒讓人失去理性。人的正常 狀態是清醒的和具有一定的警惕性的,但酒讓人變 得昏昏欲睡和喪失警惕性。酒讓人變得懶惰和頭腦 不清醒,這種情況下,人便忘記了創造了自己的主 宰,忘記了功修,忘記了今世和後世。忘記的結果 是人在今世是失敗的,在後世是虧折的。(相關經文 《筵席》5:90-91)

長期酗酒的人失性,給自己和社會帶來危害,這是眾人皆知的事實。酗酒給個人和社會都會帶來很大的危害。酗酒傷害心智,而心智喪失的人又往往會做出讓人難以相信的可怕事情來,這是因為撒旦通過酒精和賭博把仇恨和敵意注入到人的心中,而喪失了心智的人也喪失了清醒的頭腦和警惕性,他們很容易被仇恨等這種不好的情緒控制住,結果可怕的事情就發生了。

關於酒、俄羅斯的羅欽斯基教授說:

"撒旦躲在酒瓶裏,等著拿走酗酒的人所擁有的一切。他搶走他的最後一件襯衣,奪走他的最後一口食物。被酒精奴役了的人,撒旦奪走他和他的家人的健康、尊嚴、良心、快樂、幸福和安寧。他讓酗酒的人既

不願意去工作,也無能力去工作,但他卻毫不停歇地從 各個方面剝奪他們。"

"我們在生產酒類產品上投入了巨大的資本, 耗費了巨大的資源。每年有幾十億公斤的面包、杏 子、無花果、葡萄在酒的泡沫中被不假思索地消耗 掉。如果我們把這食物供給這個世界上饑餓的人 來食用的話,不要說人類,就是動物也不會挨餓 了。"

"撒旦經常能夠得到自己想要的,我們沒法計算出他到底得到了多少,因為服從撒旦的人為酒付全稅,卻不去還自己欠下的債。服從撒旦的人寧願去偷,去殺人,去出賣自己和家庭的榮譽和尊嚴,也要給撒旦付稅金。"

"因為酒,許多已體現出自己的價值的人被毀掉了。他們曾是出色的人,但後來做了酒的奴隸,最終喪失了自己的價值。酒毀壞了許多偉大人物的健康。就像大廈不能被建立在沼澤地裏一樣,有秩序的平靜的生活也不可能出現在被酒控制的社會裏,因此改革措施首先應該是把整個民族從這種酗酒的狀態下解放出來。" 57

<sup>57.</sup> Grigory Petrov, Ideal Öğretmen(The Ideal Teacher), Istanbul 2005, pp. 48–52

根據世界衛生組織的最新報告,他們對三十個國家進行了調查,發現85%的案件(60%-70%的受害者是自己的家人),50%的性侵犯案,50%暴力事件,70%家庭暴力,60%曠工,40%-50%精神疾病都源於酗酒。而在這40%-50%精神疾病中,90%又來自嬰兒在母體內受母親酗酒的影響。酗酒的母親生下殘障嬰兒的幾率高達35%。酒精不但影響胎兒在母體內的發育,而且影響嬰兒出生後的發育情況,如:智力落後、個子矮小、行動障礙等。長期生活在充滿爭吵和暴力的家庭裏的孩子更容易出現情緒低落和行動障礙這樣的問題。許多這樣的孩子在未來的學習和生活中是不成功的。58

根據英國官方的一則報導,因為酗酒而發生的 爭鬥、傷害、醫療等費用每年高達兩千億英磅(相當 於三千億美元),給英國的經濟帶來了沈重的負擔。59

安拉的使者告誡我們:

"你們千萬不要喝酒,它是罪惡和損害之源。" $^{60}$ 

<sup>58.</sup> Musa Tosun, Article: "İçki" (Alcoholic Drinks), Diyanet İslam Ansiklopedisi – Encyclopedia of Islam (Republic of Turkey, Presidency of Religious Affairs), XXI, 463

The Guardian, Saturday March 27 2004, "Sobering thoughts about a claim", Sean COUGHAN

<sup>60.</sup> 伊本•瑪哲, Ashribe, 1.

"多用會醉人的東西少用也是受禁止的。"<sup>61</sup>

因此,穆斯林不能受"就喝一點兒,不會醉的"這種話的蠱惑。判斷的準則是非常清楚的: "多用會醉人的東西少用也是受禁止的。"(阿蔔·達 吾德, Ashriba,5/3681; 提爾密濟, Ashriba, 3/1865)伊斯蘭以 最好的方式封鎖所有通向犯罪的路,它不提及那些 不符合實際生活的理論。伊斯蘭的所有戒律都具有 警告性質,其背後隱藏著巨大的智慧,違背其戒律 的人也只受他理應受到的懲罰。從中我們不難看出 伊斯蘭實際上給予人很高的價值,並以無限的愛和 仁慈擁抱人類。

# 3. 通奸

自古以來,理智、道德、法律和所有宗教都 把通奸視作會給社會帶來嚴重危害的錯誤行為。通 奸產生私生子、破壞家庭、斷絕親屬,它使鄰裏不 睦、朋友不合,從根本上動搖社會的精神和道德價 值觀,使人成為性欲的奴隸而讓人失去尊嚴。

<sup>61.</sup> 阿蔔•達吾德, Ashriba, 5/3681; 提爾密濟, Ashriba, 3/1865.

淫亂對人的身心健康有許多害處,梅毒、淋病等 許多傳染性疾病都是淫亂引起的。讓現代醫學非常頭 痛的艾滋病在很大程度上是通過不良性關系傳染的。

至仁慈的安拉絕不希望他的僕民落入這樣悲慘 的境地,因此他禁止人們接近可能導致淫亂發生的 事情,更不要說淫亂這種行為了。

### 安拉說:

"......你們不要臨近明顯的和隱微的醜事;你們不要違背真主的禁令而殺人,除非因為正義。他將這些事囑咐你們,以便你們了解。"(《牲畜》6:151)

"你們不要接近私通,因為私通確是下流的事,這行徑真惡劣!"(《夜行》17:32)

這兩節經文明確地告訴了我們既不要接近任何 可能導致通奸發生的事情,也不要接近任何一條通向 通奸的路。先知對以淫欲的眼光看人對人的心靈產生 的不良影響作了如此的描述:

> "淫欲的目光是惡魔的毒箭,因為敬畏真 主而避免自己用這樣的眼光看人的人,真主讓他 的心品嘗信仰帶來的美好滋味。"<sup>62</sup>

<sup>62.</sup> 哈克姆, IV, 349/7875; Haythami, VIII, 63.

因此,伊斯蘭采取了一系列措施,幫助人們避免犯通奸罪。伊斯蘭要求男女穆斯林穿著要符合教法的規定;非夫妻、兄弟姐妹、父女母子等關系的一般男女不要單獨呆在一起;一般關系的男女之間應該避免出現可能激起性欲的行為和動作;在整個社會上提倡不要說穢語、不要穿著暴露、避免用色欲的眼光看人等等。

伊斯蘭提倡到了適婚年齡的男女青年不要推遲婚姻,鼓勵人們幫助他人結婚。(相關經文《光明》章24:32) 穆斯林有激活社會上的宗教意識和道德價值觀念的 責任。

由上述內容我們可以看出,伊斯蘭禁令的目 的不是要懲罰犯罪的人,而是在社會上通過斷絕導 致犯罪的媒介,從而保障人們過上平安、舒適的生 活。

除了上述這幾項禁令外,伊斯蘭還強烈禁止那 些對人類產生嚴重傷害或危害的大罪,如:殺人、施 巫術、壓迫、忤逆父母、撒謊、背叛、背談、占用 孤兒的財產、誹謗、盜竊、賭博等等。

# D. 伊斯蘭對環境、清潔和水的觀點

#### 1. 環境

全能的安拉說他創造宇宙萬物是為人類服務的。因此為了感謝安拉,我們應該清楚我們的環境是安拉給我們的委托物,我們對環境是負有責任的。蔑視、破壞、浪費環境資源一方面是漠視安拉給予我們的恩典,另一方面環境遭到破壞後,最終受害的是我們自己。全能的安拉說:

"災害因眾人所犯的罪惡而顯現於大陸和海洋,以至真主使他們嘗試自己的行為的一點報酬,以便他們悔悟。"(《羅馬人》30:41)

全能的安拉說過:

"他曾將天升起。他曾規定公平,以免你們用稱不公。"(《至仁主》55:7-8)

但人類不服從命令,所以現在人類正在為此付出代價。

穆斯林的內心是平和、友善的,因此穆斯林對 待其他人、動物、植物,甚至是無生命的存在物都 是親切友善的。穆斯林很注意不要給其他事物造成 傷害。 一天,一些人擡著一具屍體從先知面前走過, 先知說:

"要麼這個人得到了休息,要麼其他事物得到 了安寧。"

教生們很不解, 問先知:

"安拉的使者啊!你說的'要麽這個人得到了休息,要麽其他事物得到了安寧'這句話是什麽意思?"

安拉的使者回答道:

"信士歸真的時候,他脫離了今世的疲憊和憂慮,到達了仁慈的安拉那裏;而一個罪人或一個劣跡斑斑的人死後,其他人、土地、樹木、動物都從他的惡行中解脫了出來,獲得了平靜。" 63

在任何情況下,人都應該注意自己的行為不要 給別人造成麻煩,不要破壞周圍的環境。汙染或弄臟 土地、水源、空氣,或城市、鄉村的自然風景都不是 有教養的人的行為,這種行為是既不為自己著想,也 不為他人著想的愚蠢行為。

弄臟環境不但會破壞自然景觀,也會給別人帶 來麻煩。真正的穆斯林是不會隨便丟棄果殼、空瓶

<sup>63.</sup> 布哈裏, Riqaq, 42; 那薩依, Janaiz, 48; 艾哈邁德, V, 296, 302, 304.

子,易拉罐、紙屑、包裝盒或包裝帶等等此類東西 弄臟環境的。我們的先知說把大街上妨礙行人的障 礙物挪走的行為是信仰的一部分。(穆斯林, Iman, 58)先 知還說安拉不喜悅給別人帶來麻煩的人。

穆阿茲•本•阿納斯(願安拉喜悅他)的傳述:

"我和先知一起參加一場戰役。士兵們把 營地弄得很亂,把道路都堵住了。先知讓人傳 話說:

'妨礙別的信士或擋住別的信士的道路的 人不能從聖戰中獲得任何報酬。'"<sup>64</sup>

這則聖訓告訴我們破壞公共環境的清潔衛生、 給別人帶來麻煩是非常不好的行為。今天,我們從 這則聖訓中應該理所當然地聯想到亂停車、隨地吐 痰、對待環境衛生漫不經心或漠視環境衛生、堵在 通道給別人的通行造成不便都是不對的。穆斯林不 但注意不妨礙其他人,還注意不影響安拉創造的其 他生物。

17世紀時,大馬士革就已經有了動物收容院。 希巴依教授對這些動物收容院做了如下的描述:

<sup>64.</sup> 阿蔔•達吾德, Jehad,88/2629;艾哈邁德,III,441.

"有許多照顧生病的動物的地方,綠地(在今天的大馬士革)就是這樣一個地方。它收容被主人遺棄的動物。這些動物在這裏得到照顧,度過自己的餘生。在這個動物收容院裏,到處可以看到貓隨意走動、吃、休息。這裏雖然每天有幾百只貓,但它們每一天都能吃得飽飽的。"

伊斯蘭非常注意不要毀壞樹林和草地。先知說 過:

"即使末日就要來到,但只要你們手中還有一棵種子,只要來得及,你們就在在末日到來前種上它。"(艾哈邁德, III, 191, 183)

一天,正當阿蔔·達節(願安拉喜悅他)種樹時, 幾個人看到了,他們湊上前去,對他說道:"你是先 知的朋友,還在這兒忙著植什麼樹啊!"

阿蔔•達節回答道:

"等一等,先別急著下結論! 我聽安拉的使者 這樣說過:

'如果一個人種了一棵樹,任何一個人或動物 吃了這棵樹上的果實,這都被視作是這個人做出的 施捨。'"<sup>65</sup>

<sup>65.</sup> 艾哈邁德, VI, 444; 穆斯林, Musaqat, 7.

人和婦女;不要砍棗樹根,不要焚燒它們;不 要砍伐果樹;除了你們要吃的以外,不要宰殺羊、 牛、駱駝;不要打擾在教堂裏禮拜的人,讓他們繼 續自己的祈禱; ......" <sup>66</sup>

#### 2. 清潔

伊斯蘭鼓勵並教授人們如何清潔身體和心靈。 《古蘭經》經文說:

"......安拉的確喜愛潔淨的人。"(《黄 牛》2: 222)

安拉的使者說:

"安拉是清高的,他喜爱清潔的人。" 67

安拉的使者一生都非常注重清潔。當他去清真 寺、去公共場所,或拜訪朋友時,他總是穿上整潔 的衣服,灑上香水,注意不吃蒜、蔥等此類有味兒 的食物。阿蔔•庫爾賽法(願安拉喜悅他)說:

"我媽媽、我的姨媽和我一起去找先知,向他 宣誓忠誠。我們離開時,我媽媽和我的姨媽對我說:

<sup>66.</sup> Beyhaki, es-Sünenü'l-kübra, IX, 85; Ali el-Müttaki, Kenz, no: 30268; Ibnü'l-Esir,el-Kamil, Beirut 1987, II, 200.

<sup>67.</sup> 提爾密濟, Adab, 41/2799.

'孩子,我們從未見過這樣的人!他的臉是那樣漂亮,他的衣服是那樣乾淨,他的話是那樣柔和悅耳,好像他的嘴裏吐出了光一樣。'" 68伊斯蘭給人類帶來了一套以乾淨、純潔、謙虛為基礎的體系。我們的先知說:"清潔是信仰的一半。" 69幾乎所有的聖訓書籍和教法書籍首先提及的都是清潔。清潔是伊斯蘭宗教的一項基本原則,它非常重要。一些功修,如果身體和履行功修的地方不乾淨的話,所履行的功修被認為是不被接受的。伊斯蘭非常強調洗澡,強調穿整潔乾淨的衣服。如果衣服臟了,應該立刻換洗。安拉的使者要求教生們乾淨整潔,他說:"許多墳墓裏的懲罰源於讓小便濺到了衣服上。" 70

穆斯林們每天要向安拉禮拜五次,禮拜時一定要 有小淨,這就意味著穆斯林們每天至少有5次機會清洗 臉、手、耳朵、腳、脖子等這些身體上暴露在外的最 容易弄臟的部位。安拉的使者說:

"進入樂園的大門的鑰匙是禮拜,禮拜(被接受)的鑰匙是清潔。"(艾哈邁德,III,340)

<sup>68.</sup> Haythami, VIII, 279-280.

<sup>69.</sup> 穆斯林, Taharah, 1.

<sup>70.</sup> 伊本•瑪哲, Taharah, 26.

伊斯蘭幾乎把清潔定義為一種功修。穆斯林們 保持清潔就好像是在履行功修。

安拉的使者還非常強調口腔衛生。他建議穆斯林們隨時使用密斯瓦克(密斯瓦克(Miswaq)是一種特殊的樹上的枝條,在牙刷普及以前,密斯瓦克曾被廣泛用於清潔牙齒。)清潔牙齒,洗小淨前尤其要用密斯瓦克<sup>71</sup>。先知還建議穆斯林飯前飯後洗手以增加食物裏的吉慶。<sup>72</sup>

男性的割禮、剃除陰毛、腋毛、剪指甲、剪短 鬍鬚等等,這些都是先知教給我們的關於清潔和禮 節的規矩。<sup>73</sup>

先知不但非常注意衣服是否乾淨,他還要求教生們要整潔。一次,先知正在清真寺裏,一個頭發、鬍鬚亂糟糟的人進來了。先知要求這個人回去把頭發、鬍鬚修剪、整理好。<sup>74</sup>安拉的使者不喜歡衣服上有令人不愉快的味道。阿依莎(願安拉喜悅她)說,一次先知把一件聞上去有汗和羊毛混合在一起的味道的襯衣脫掉了。她還說先知愛甜味的香水。<sup>75</sup>

<sup>71.</sup> 布哈裏, Jumuah, 8; Temenni, 9; Savm, 27; 穆斯林, Taharah, 42

<sup>72.</sup> 提爾密濟, Et'ime, 39/1846.

<sup>73.</sup> 布哈裏, Libas, 63-64.

<sup>74.</sup> Muvatta', Shaar, 7; Beyhaki, Shuab, V, 225.

<sup>75.</sup> 阿蔔•達吾德, Libas, 19/4074.

教生們都有自己的工作。星期五聚禮的時間一到, 他們就趕緊放下手裏的工作,去清真寺禮拜。這樣 的話他們的身上難免有味道。因此先知建議他們" 星期五洗澡吧"。<sup>76</sup>

穆斯林們用書法寫下"清潔是信仰的一半""這句話,然後把這句話掛在家裏或清真寺的墻上, 以此敦促自己注意清潔。

安拉的使者禁止教生們弄臟人們經常行走的街道、乘涼的地方、樹底下、墙根、以及其他人們經常坐下休息的地方。一天,先知看到一個清真寺的一面墻上有痰,他親自擦掉了它。他的臉上明顯地流露出了對這個粗魯行為不高興的神色。78先知說:

"(安拉)讓我看到了我的教生們的所有好的和壞的行為。好的行為裏我看到了清除路上的障礙物,壞的行為裏我看到了有人在清真寺裏吐痰,痰也沒有被擦掉。"(穆斯林, Mesajid, 58)79

<sup>76.</sup> 布哈裏, Jumuah, 16; Buyu, 15; 穆斯林, Jumuah, 6.

<sup>77.</sup> 穆斯林, Taharah, 1.

<sup>78.</sup> 穆斯林, Mesajid, 52; Beyhaki, es-Sunenu'l-kubra, I, 255.

<sup>79.</sup> 當時的清真寺的地上是沙土,沒有地毯,所以有時有人在地上吐痰。

清真寺是人們聚集在一起禮拜安拉的地方。穆斯林們不但注意清真寺的清潔,還注意公共場所的清潔,因為伊斯蘭命令穆斯林清除道路上的障礙物和保護公共場所的衛生。先知非常強調這一點。第二任哈裏發歐麥爾把阿蔔·穆薩·埃施阿里派到巴士拉當總督時,他把清潔街道當成一項正式的任務交給了埃施阿里。80

據說,一個拜火教徒欠了大伊瑪目阿蔔•哈尼發的債,阿蔔•哈尼發去這個拜火教徒的家要他還債。 他到了這個人的家門口,踩到了一個臟東西。他甩了甩腳,想把臟東西弄掉,結果臟東西被甩到了墙上。阿蔔•哈尼發很尷尬,不知道該怎麼辦。他自言自語說: "如果我不把它弄掉,這個墻看上去就太難看了;如果我把它擦掉,墻皮就會掉下來……怎麼辦哪!"

阿蔔•哈尼發敲了敲門,出來了一個傭人。阿蔔•哈尼發對他說道: "你去對你的主人說'阿蔔•哈尼發來了,正在門口等你。'" 拜火教徒出來了。他以為阿蔔•哈尼發是來催他還債的,於是趕緊說: "對不起,對不起……" 但阿蔔•哈尼發對他說: "現在重要的不是這個。" 然後告訴了他臟東西被甩到了墻上這件事,並

<sup>80.</sup> 達日米, Muqaddime, 46.

問他怎麼清除好。看到阿蔔•哈尼發這樣細心和高尚, 拜火教徒非常感動,他說:"我首先清除我的私欲!" 說完,他皈依了伊斯蘭。<sup>81</sup>

# 3. 水

水是美化環境和清潔環境的最基本的媒介,它 是生命之源,所有生命的延續也依賴於水。安拉在 《古蘭經》裏說:

"真主用水創造一切生物。"(《光明》

24: 45; 《眾先知》21: 30)

至高無上的安拉為了讓他的僕民享用水,他賦予了水許多特點,比如:

- 1. 水是極性化合物,它能溶解很多有機復合物和無機復合物。
- 2. 與其他復合物相反,水的最高濃度是當它處於零上四度的液體狀態——並非固體狀態(冰)——的時候,因此江河湖海的水都是從表面向下開始結冰的。因為這個特點,水中的生物就得到了保護。另外,水的沸點和結冰點對有機物來說都是最適合的溫度。

<sup>81.</sup> Fahruddin er-Razi, Mefatihu'l-Gayb(et-Tefsiru'l-Kebir), Beirut, 1990, I, 192.

3. 與水的化學元素最接近的物質是硫化氫,但 硫化氫比水重兩倍,在室溫下是氣體,並且它有臭 味,是毒氣。



《古蘭經》裏有很多地方都提到了水。《古蘭經》提及了雨是如何形成的、雲變成雨的經過、 定量的雨水是如何使大地復甦的、地下水、水循環 以及汙水如何得到了淨化。(相關經文《金飾》43:11; 《隊伍》39:21;《大事》56:68-70;《急掣的》79:31;《準 則》25:48)這些都說明了水對人類來說是真主賜予人類的恩典。 (《高處》7:57;《協商》42:28)

認識到水的價值的穆斯林,他們對給自己送水的人說"願你像水一樣高貴",並非常注重水利工作。在卡巴旁邊給朝覲的人送水和飲料這項工作被認為是非常榮耀的工作。

先知(願主福安之)的叔叔阿巴斯(願安拉喜悅他) 在塔伊夫有一個葡萄園。伊斯蘭來臨之前和之後, 他都把葡萄乾泡進滲滲泉水裏,然後送給朝覲的人 喝。他歸真後,他的後代們繼續這樣做。82

<sup>82.</sup> Ibn-I Hisham, IV, 32; Ibn-i Sa'd, II, 137; Vakidi, II, 838.

一次,先知到禁寺裏的飲水處要水喝。阿巴斯 (願安拉喜悅他)對自己的兒子說:

"法德勒,快去到你媽媽那兒給安拉的使者(願 主福安之)拿我們自己喝的飲料來。"

先知說:

"不,不,大家喝什麼你就給我什麼吧。" 阿巴斯說:

"安拉的使者啊,這裏的水不算太乾淨,有些 人取水的時候把手都伸進去了。"

"你就給我大家喝的這個水吧。"安拉的使者 (願主福安之)回答道。

然後先知(願主福安之)喝了阿巴斯遞過來的水。先知來到滲滲泉邊,看到阿巴斯的家人從這裏取水,然後把這些水送給朝覲的人。先知對他們讚揚道:

"阿蔔杜穆塔裏布的兒子們啊,你們取水吧。你們正在做一項善功。" 83

關於給人送水的好處, 先知是這樣說的:

"在審判日,一個要去火獄的人看到了一個要去樂園的人,他對要去樂園的人說道:

<sup>83.</sup> 布哈裏, Hajj, 75

'某某人啊,你還記得嗎,以前在你需要水的時候我給你送過水(以此來請他為他求情)。'這個穆民為他求了情。另一個人也看見了一個要去樂園的人,他對他說:'你記得嗎,我以前給過你洗小淨的水(以此來請他為他求情)。'這個人也為他求了情。

還有一個要去火獄的人也看見了一個要去樂園的人,他說: '某某人啊,有一次你派我去做一件事,那天我是為了你才去的。'要去樂園的人也為他求了情。"<sup>84</sup>

先知非常注意水的清潔衛生,他喜歡甘甜的水。先知禁止人們弄臟井裏的水<sup>85</sup>。同樣,伊斯蘭要求用乾凈的水洗小凈,禁止喝和用變了味道和顏色的水。<sup>86</sup>

水很重要,我們應該非常注意節約、有效的用水。

我們應該愛安拉的創造,不要浪費安拉賜予我們的給養,好好對待環境和地球上的所有生物。全能的安拉說:

<sup>84.</sup> 伊本·瑪哲, Adab, 8.

<sup>85.</sup> Ibn-I Hacer, Isabe, III, 615.

<sup>86.</sup> 布哈裏, Vudu, 68.

"阿丹的子孫啊!每逢禮拜,你們必須穿著服飾。你們應當吃,應當喝,但不要過分,真主確是不喜歡過分者的。"(《高處》7:31)

"揮霍者確是惡魔的朋友,惡魔原是辜負主恩的。"(《夜行》17:27)

"他創造了許多園圃,其中有蔓生的和直立的果木,與果實各別的海棗和百谷,與形同味異的梓椒和石榴。當結果的時候,你們可以采食其果實;在收獲的日子,你們當施捨其中的一部分,但不要過分。真主的確不喜愛過分的人。"(《牲畜》6:141)

安拉的使者(願主福安之)說:

"吃、喝,但不要浪費,不要自大,要給 出施拴。"<sup>87</sup>

沒有任何一個理由可以把浪費水這個行為正當 化,先知(願主福安之)的一則聖訓清楚地告訴了我們 這一點:

一次,先知(願主福安之)看到薩阿德正在為了 禮拜而洗小淨,他用了很多水。先知說:

"你為什麽浪費這麽多水?"

<sup>87.</sup> 布哈裏, Libas, 1; 伊本•瑪哲, Libas, 23.

薩阿德說:

"為了洗小淨用水也算浪費嗎?"

先知(願主福安之)回答說:

"是的,哪怕你是站在一條河流上。"88

如果連為了向安拉禮拜而洗小凈也不能浪費水 的話,那還能有什麼其他浪費水的理由呢?

<sup>88.</sup> 伊本•瑪哲, Taharat, 48.

# 第三章 **神聖《古蘭經》**

# 1. 《古蘭經》的降示和保存

神聖《古蘭經》是在23年的時間裏逐漸降示給 先知(願主福安之)的。至高無上的安拉沒有把《古蘭 經》一次性降示給先知(願主福安之),這背後隱藏著 巨大的智慧。逐漸降示給人們帶來了很多好處和便 利。安拉的使者(願主福安之)一共65位啟示記錄員。 這些記錄者有書寫能力,能夠把啟示以書寫的方式記 錄下來。啟示一降臨,安拉的使者(願主福安之)就叫 來這些啟示記錄者,讓他們用當時的書寫工具把啟示 記錄下來<sup>89</sup>,然後這些人再把記錄下來的啟示重新念 給先知(願主福安之)聽,以確保記錄準確無誤。<sup>90</sup>

安拉的使者(願主福安之)把接受到的啟示先背 誦給男教生聽,然後再背誦給女教生聽。<sup>91</sup>教生們背

Prof. Dr. M. M. El-A'zami, Kur'an Tarihi(History of Quran), pp. 106-107.

<sup>90.</sup> 布哈裏, Fedailü'l-Kur'an, 4; 提爾密濟, Menaqib, 74/3954; 罕百勒, V, p.128.

<sup>91.</sup> Ibn-i Ishak, Sıret ,p.128.

誦這些經文,會書寫的人則把它們記錄下來。在每天的五番拜功中,教生們不斷地背誦這些經文。在萊買丹月,先知(願主福安之)和吉蔔利裏大天使互相背誦經文,以確保經文正確<sup>92</sup>。有時,在核對經文的過程中,也有其他教生在場。在先知(願主福安之)的最後一個萊買丹月裏,先知(願主福安之)先是和吉蔔利裏天使核對了兩遍《古蘭經》,然後又和宰德•本•撒阿比特和烏拜依•本•卡博互相背誦《古蘭經》。先知(願主福安之)給烏拜依•本•卡博背誦過兩遍《古蘭經》。<sup>93</sup>

除了以上述方式記錄和保存《古蘭經》外,先 知(願主福安之)和教生們還堅持不懈地教授《古蘭 經》。

當所有的核對、記錄工作都完成之後,所有 的經文被匯集在了一起,以書的形式把神聖的經典 《古蘭經》呈現在了人們的面前。<sup>94</sup>

<sup>92.</sup> 布哈裏, Bed'ül-halk, 6; Fedailü'l-Kur'an, 7.

<sup>93.</sup> Muqaddimetan, pub. A. Jeffery, pp.74, 227; Tahir el-Jazairi, et-Tibyan, p. 26.

Prof. Dr. M. M. El-A'zami, TheHistory of theQur'anic Text from Revelation to Compilation: A Comparative Study with the Old and New Testaments, Leicester: UK Islamic Academy, 2003; M. Hamidullah, The History of the Noble Quran.

## 2. 《古蘭經》的奇跡

每一位先知都顯示過一些符合自己那個時代的特徵的奇跡。爾薩先知時期,人們非常重視醫藥學,許多名人都是醫生。因此,爾薩先知被賦予了讓失明者復明、讓死者復生這樣的奇跡。穆薩先知時期,魔術表演的技藝精湛妙絕,結果,穆薩先知被賦予了讓魔術師們啞口無言的奇跡。到了我們的先知穆罕默德(願主福安之)的時代,人們非常注重語言。人們注重修辭、文采、語言的流暢、演講的技巧,做詩文成為了一種風尚。因此,《古蘭經》——阿拉伯語的運用技巧達到了頂峰的奇跡——被賜予了先知(願主福安之)。55

但《古蘭經》的奇跡絕不只是停留在語言的文 采和運用技巧方面。《古蘭經》的奇跡更多地體現 在戒律的制定和揭示許多不為人所知的事實方面。% 多神教徒們否認《古蘭經》,安拉向他們提出了挑 戰:

> "如果你們懷疑我所降示給我的僕人的經 典,那末,你們試擬作一章,並捨真主而祈禱

<sup>95.</sup> 請看《古蘭經》《蜘蛛》29: 50-51;布哈裏, I'tisam, 1; 穆斯林, Iman, 279.

<sup>96.</sup> Prof. Dr. M. S. R. El-Buti, Min Ravai'i'l-Kur'an, p. 125.

你們的見證,如果你們是誠實的。如果你們不能作——你們絕不能作——那末,你們當防備 火獄,那是用人和石做燃料的,已為不信道的 人們預備好了。"(《黃牛》2:23-24)

"你們絕不能作"是一句斷言。這樣的斷言是 只有至大能的、絕無缺陷的安拉才能做出的結論。 事實上,除安拉外,沒有任何一個人能對未來下結 論。

這節經文直截了當地點出了自負的多神教徒所 崇拜的偶像的無用和崇拜偶像這種行為的荒謬。從 一張嘴到另一張嘴,從一個地區到另一個地區,這 節經文被廣泛地傳播開來。對於安拉發出的挑戰, 多神教徒們雖然寢食難安,但卻無可奈何——他們 確實 "絕不能作"! 97

多神教徒們並不善罷乾休,他們采用誹謗、辱 罵、煽動等等惡毒的手段試圖阻止先知(願主福安之), 但安拉揭露了他們:

"不信道者說: '你們不要聽這《古蘭經》, 你們應當擾亂誦經的聲音, 或許你們將獲得勝利。'"(《奉經來特》41:26)

<sup>97.</sup> M. S. Rafi'i,I'jazü'l-Kur'an, Beirut 2003, p. 142.

神聖的《古蘭經》既不是詩也不是美麗的散文——它是詩和散文的無與倫比的結合。音樂和詩句都不能沖擊它的美麗。每一個誦讀《古蘭經》的人和每一個聽《古蘭經》的誦讀的人都能從那不斷變化的節奏和韻律裏感受到它的不同尋常的美麗。%

多神教徒們想阻止人們聽《古蘭經》的誦讀聲,但自己卻忍不住跑去偷聽。當先知(願主福安之)晚上禮拜和誦讀《古蘭經》時,艾蔔·甦富揚、艾蔔·賈赫勒、阿赫那斯·本·沙日克三個人不約而同地跑來偷聽。他們彼此撞見之後就互相指責,但連接三天,他們都做了同樣的事。最後,他們說道:

"不要讓人們知道這件事。如果人們知道我們 在偷聽,向安拉發誓,我們的處境將非常難堪,而 從此以後我們也再也別想阻止別人了。"然後他們 彼此承諾不再來偷聽了。

神聖《古蘭經》是適合全人類的來自安拉的經典。無論人們生活在哪裏、處在什麼樣的時代裏、知識水平是高是低,從同樣一節經文裏,人們都能夠找到適合自己的內容。對於這一點,阿拉伯著名作家穆斯塔法•撒德克•埃-瑞菲說:

<sup>98.</sup> Prof. Dr. M. A. Draz, en-Nebeü'l-Azim, Daru'l-kalem, ts, p. 102.

"《古蘭經》的奇跡之一就是它把一些真理用 人人都可以理解的詞以隱秘的方式表述了出來,等 到時間一到,這個秘密就顯示出來了。"<sup>99</sup>

### a. 《古蘭經》為我們揭示歷史真相

《古蘭經》為我們揭示歷史真相。1400多年以前出現的《古蘭經》揭示了許多歷史事件,也對未來做出了預言。這些歷史事件和預言在《古蘭經》出現後的1400年間不斷地被證實是正確的。而備受尊重的百科全書卻每年都被責成重新出版,以便修正錯誤,更新以前的編輯信息。

阿德人、奈姆魯德(古巴比倫王)、努哈先知時期的洪水……這些真實的歷史曾經在人們的腦海中不過是些支離破碎的片斷,人們把它們當成神話故事而非真實的歷史。隨著《古蘭經》的降示,一個個真實的歷史事件被擺在了人們的面前。現代考古的新發現不斷地為《古蘭經》的正確性提供佐證。

《古蘭經》還對未來事件做出了預言。讓我們 看看下面這段真實的歷史:

<sup>99.</sup> Wahy ul-Kalem, Kuwait ts., II, 66.

先知(願主福安之)時期,羅馬人與波斯人(拜火教徒)之間發生過一場戰爭,這場戰爭以波斯人戰勝 羅馬人而告終。多神教徒對穆斯林說:

"你們自認為是有經典的人一定可以勝利,可是你們瞧,波斯人打敗了羅馬人,而羅馬人可是有經人!"他們想以此摧毀信士心中的信仰。但安拉回答了他們——這是一個讓穆民歡欣、讓多神教徒沮喪的回答:

"艾列弗, 倆目, 米目。羅馬人已敗北於 最近的地方。他們既敗之後, 將獲勝利, 於數 年之間。以前和以後, 凡事歸真主主持。在那 日, 信道的人將要歡喜。這是由於真主的援助, 他援助他所意欲者。他確是萬能的, 確是至慈 的。"(《羅馬人》30: 1-5)

在這場毀滅性的失敗之後,羅馬變得非常衰弱。這樣虛弱的國家,人們無法想象它還能重新贏得勝利。但安拉給予了他的應許:

"真主應許(他們勝利), 真主並不爽約, 但人們大半不知道。"(《羅馬人》30:6) 歷史事實是:在不到九年的時間裏,羅馬人打敗 了波斯人,重新贏得了勝利。——安拉兌現了他的 約言。

同一天,穆斯林們贏得了白德爾戰役的勝 利.....<sup>100</sup>

追逐穆薩先知直到紅海的法老,在他將被海水 溺殺時,他跪下向安拉求救了。但至高無上的安拉 說:

"現在(你才歸信)嗎?以前你確已違抗命令,而且是一個破壞的人。但今日我拯救你的遺體,以便你做後來者的鑒戒。多數的人,對於我的鑒戒,確是忽視的。"(《優努斯》10:91-92)

法老的屍體近年在紅海邊上被發現了,現陳列 在倫敦的不列顛博物館的第94號大廳裏。屍體保持著 叩頭的姿勢,頭發和皮膚完好無損。

## b. 《古蘭經》裏的科學奇跡

伊斯蘭的目的是在人類心中建立起"真主獨一" 這一正確的信仰,引導人類走上正道。《古蘭經》所 談及的一切內容均是為此目的服務的。《古蘭經》涉

<sup>100.</sup> 請看提爾密濟, Tefsir, 30/3191-3194; 罕百勒, I, 276; Kurtubi, XIV, 3.

及了許多科學方面的知識<sup>101</sup>,下面我們就舉幾個例子 說明一下:

我們都知道,人類胚胎在子宮裏的發育過程是 現代科學的新發現、但《古蘭經》經文(請參考相關經文: 《朝覲》22:5;《信士》23:11-13)提到了胎兒的發育過 程。基思•李•摩爾教授(Prof. Dr. Keith L. Moore)在自 己的胚胎學著作中論述了人類胚胎在子宮裏的發育過 程。他把自己的論述與《古蘭經》的經文做了比較, 然後得出了這樣一個結論:《古蘭經》經文所表述的內 容與科學發現完全一致, 但它給出的例子和描述遠遠 早於科學發現。摩爾教授在仔細地研究了《古蘭經》 之後,他對《古蘭經》和先知穆罕默德(願主福安之) 刮目相看, 並帶著極大的信仰聲稱來自1400年前的 《古蘭經》就是一大奇跡。他在自己的著作《在我們 出生以前》(Before We are Born)第二版中的采訪記錄 中記述道:

問:

"你怎麽解釋《古蘭經》裏的描述?"

答:

<sup>101. 《</sup>古蘭經》《朝覲》22: 5; 《信士》23: 11-13.

"《古蘭經》是安拉降示的,除此以外沒有別的答案。"  $^{102}$ 



宇宙在不斷膨脹,各星系以極高的速度互相離散,這是近年科學的新發現。這一發現表明宇宙被一個極大的力控制著。星系之間的互相離散是根據星系之間的距離按照一定的比例發生的。比方說:如果一個距離我們一千萬光年的天體以每秒鐘二百五十公裏的速度離我們遠去的話,那麼一個距離我們一百億光年的天體就以每秒鐘二十五萬公裏的速度離我們遠去。對於這一現象,《古蘭經》是這樣說的:

"天空, 我以親手築造它, 我是擴展者。"(《播種者》51:47)



為了保護地球不受那些因壽命已盡而自行爆炸 的星星的碎片(隕石)的撞擊,至高無上的安拉為地 球設置了一道又一道保護屏障。木星和擁有巨大吸 引力的土星像兩個門衛一樣擋住了可能對地球造成

Prof. Dr. Osman Çakmak, Bir Çekirdekteki Kainat(The Universe was a Seed), p. 28.

危害的很多隕石。如果有隕石穿越了這兩個星球的 攔截,向我們的地球靠近,那麼作為又一個門衛的 月亮將再次起到攔截的作用。因為月亮上沒有大氣 層,所以每一次隕石對月球的撞擊都會給月球表面 留下痕跡。月球表面的凹凸不平就是這些撞擊的結 果,我們可以用太空望遠鏡看到這些。越過了月亮 的攔截的隕石,它一進入地球表面的大氣層就開始 燃燒。這些移動的燃燒的隕石形成的天文現象被稱 作"流星"。如果隕石不是很大,那麼在它到達大 氣的中間層時就會燃燒殆盡,變成極小的微粒飄散 開去。而這些微粒又是凝結水氣的核<sup>103</sup>。同時,地 球表面的大氣層又為地球阻擋了來自宇宙的有害射 線。關於這些事實,安拉在《古蘭經》裏說:

"我把天造成安全的穹窿,而他們忽視其中的跡象。"(《眾先知》21:32)

《古蘭經》不但對人的行為規範下達了命令、 做出了指導,它還揭示了宇宙的奧秘,為我們了解 真理提供了不可辯駁的素材。



<sup>103.</sup> Prof. Dr. Osman Çakmak, Bir Çekirdekteki Kainat(The Universe was a Seed), p. 94, 127.

1400年前, 《古蘭經》說:

"我派遣滋潤的風,我從雲中降下雨水,以供給你們飲料,你們絕不是雨水的蓄藏者。"(《石谷》15:22)

許多個世紀以後,人們發現,風才是植物和雲 的接種者!



《至仁主》章裏的第19和20節經文說: "他曾任兩海相交而會合,兩海之間,有一個堤防,兩海互不侵犯。" 《準則》章的第53節經文說: "他就是任兩海自由交流的,這是很甜的淡水,那是很苦的鹹水; 他在兩海之間設置屏障和堤防。"

這也是現代科學的新發現:地中海與大西洋在直 布羅陀海峽相遇,兩海之間有一道隱形的屏障,兩 海海水相會但卻並不相融,所以兩海海水始終保護 著自己的特點。雅克•庫斯圖船長後來發現,所有的 海在相會處幾乎都有隱形的屏障將兩海隔開。<sup>104</sup>

<sup>104.</sup> Dr. Maurice Bucaille, La Bible le Coran et le science: les ecritures saintes examines a la lumiere des connaissances modernes, Paris: Seghers, 1980.

神聖的《古蘭經》是一個偉大的奇跡,比如:它 陳述的戒律適合人類社會各個時期的需要;公正的 人不能發現它有任何缺陷而對它加以批評;其他人 為的法律不能解決的難題,它能很容易地給出解決 方案;它讓一個無秩序的混亂的社會在很短的時間 裏達到了文明的頂峰(《古蘭經》在23年中陸續降示 給了先知,在這23年中,當時的阿拉伯從"蒙昧時 期"進入了"幸福時代")——這是任何人為的法律 都無法做到的事。

## 第四章

## 仁慈的先知穆罕默德·穆斯塔法

(願主福安之)

## 1. 先知(願主福安之)的童年和青年

先知(願主福安之)於公元571年4月20日,伊歷3 月12號,星期一在聖城麥加出生,他的父親和母親 都出身於麥加的古萊什部族中地位尊貴的家族。

在他的童年和青年時期,先知(願主福安之)過的是純潔高尚的生活。——他所擁有的高貴品德預示著他的前途將是一片光明。

先知(願主福安之)先是當過一段時期的牧羊人,後來經商。<sup>105</sup>在經商過程中,他因誠實和公平而受到人們的敬仰和尊重。

全能的安拉把高尚的品德賜予了先知。在他生 活的那個時代和社會裏,在道德上,他擁有最好的 道德;他的家族是最尊貴的家族之一;在品德上, 他最公正。先知遠離各種不良行為,他從不傷害他

<sup>105.</sup> 布哈裏, Ijara,2; 阿蔔•達吾德, Adab,17, 82; 哈克姆, III, 200.

人。他友善、高尚、溫和,非常讓人信賴。他非常 尊重鄰居的權利,從來沒有人見過他與別人爭執或 指責過別人。當時的古萊什部族稱他為"值得信賴 的人穆罕默德"<sup>106</sup>。先知被人們尊稱為al-Amin(值 得信賴的人)時不過25歲。許多多神教徒把自己的財 產委托他而不是自己的親屬來保管。

在先知(願主福安之)還未接受啟示以前,麥加的各部族修繕了卡巴天房。修繕完畢後他們因誰更有資格把玄石(黑石: Hagar al-Aswad)放回到卡巴天房裏而爭執不休,幾乎到了劍拔弩張的地步。但他們很高興地看到先知做了他們的仲裁人。先知從每一個部族中選出了一個代表。他把自己的長袍鋪在地上,讓他們把玄石放在上面,然後每一個代表抓住長袍的一角,一同把玄石搬進了卡巴天房。這樣,每一個部族都獲得了搬運玄石的榮耀,而先知,在他們抓著長袍的時候,把玄石歸了位。先知(願主福安之)就這樣運用自己的智慧化解了爭端。107

在安拉的使者(願主福安之)25歲的時候,麥加 尊貴的婦女哈迪嘉(願安拉喜悅她)向他提婚了。哈迪 嘉是一位古萊什的貴族霜婦,她比先知年長15歲,

<sup>106.</sup> Ibn-i Hisham, I, 191; Ibn-i Sa'd, I, 121, 156.

<sup>107.</sup> Ibn-i Hisham, I, 209-214; Abdürrezzak, V, 319.

有自己的孩子。先知接受了她的提議。他們組建了 一個純潔、恬靜的幸福家庭,這個家庭足以成為人 類家庭生活的榜樣。

先知與哈迪嘉(願安拉喜悅她)一起生活了24年,也就是說先知的年富力強、充滿活力的青壯年時期是只與哈迪嘉一起度過的。聖妻哈迪嘉歸真後,先知與另一位霜婦 薩烏達一起生活了五年,這五年當中他也只有這一位妻子。他後來的婚姻則是出於人道主義精神和政治目的。如果後來先知多妻室的原因是為了滿足欲望的話,那他就不會把自己的青壯年只與有孩子且年長他15歲的寡婦一起度過了。108

## 2. 成為先知

當先知差不多四十歲的時候,全能的安拉賦予了 他先知的責任。全能的安拉命令道:"你應當奉創造你 的主的名義而宣讀。"(《血塊》96: 1-2)

在公開傳播伊斯蘭的那天,安拉的使者(願主福安之)邀請人們來到賽法山。在賽法山上,安拉的使者(願主福安之)向古萊什人說道:

<sup>108.</sup> Osman Nuri Topbaş, Hazret-i Muhammed Mustafa, İstanbul 2008, I, 130-140.

"古萊什人啊!如果我告訴你們山後有敵人 正在向你們逼近,他們要襲擊你們,你們會相信 嗎?"

麥加人毫不猶豫地回答道:

"是的,我們相信你,因為你總是說真話,從 不撒謊。"

聽到這個回答,先知(願主福安之)向他們表明 了自己是安拉派來警告世人的使者。他動情地告訴 人們,無論是誰,如果他相信他的話,並按照安拉 的戒律生活,那麼在後世,他將得到優美的報酬, 而不相信他的話,不按照安拉的戒律生活的人則會 受到重大的懲罰。他告訴人們在今世為後世做準備 是非常必要的。但人們的反映立刻讓先知明白了讓 人們遠離錯誤的信仰是一件非常不容易的事。109

盡管多神教徒們使用各種手段迫害和壓迫穆斯 林,但先知仍然想盡一切辦法讓他們皈信正道。他 挨家挨戶地邀請人們皈依伊斯蘭。無論是在市場上 還是面對朝覲的人群,只要一有機會,他就向人們 宣傳安拉的大道,從未對此感到過疲倦或厭煩。即 使是對殘酷兇惡的敵對者,他還是一遍又一遍地向

<sup>109.</sup> 布哈裏,Tefsir, 26/2;罕百勒, I,159, 111.

他們宣傳真理。他對人們說: "我不為傳達使命而向你們索取任何報酬, 我不是冒名的。"(《薩德》38: 86)

他告訴人們他是為了安拉而傳播宗教。

安拉的使者(願主福安之)是個文盲,就像那個時期的許多人一樣,他不會讀寫(相關經文《蜘蛛》29:48),因此,說他向人們所做的宣傳是從某個人那裏學來的,或者是從某本書中得來的,這根本就是不可能的。讓一個文盲突然之間以極其出色的口才雄辯地向人們傳達非常重要的信息,除了得到了來自安拉的啟示以外,沒有其他可能性。事實上,當時他的敵人也知道和承認這一點,但他們不接受他,因為盡管他們非常欣賞先知的道德,信任他的誠實,但卻不想放棄以非正當手段獲得的世俗利益和低俗的欲望。所以,這樣的事情就發生了:一天,伊斯蘭的殘酷的敵人艾蔔•賈赫勒和他的人攔住了先知,他們說:

"穆罕默德啊!以安拉的名義,我們並不否認你,你是一個相當誠實的人,但我們不喜歡你帶來的宗教。"<sup>110</sup>

多神教徒想盡了一切辦法阻止先知(願主福安 之)完成自己的使命,他們讓先知敬愛的叔叔介入

<sup>110.</sup> Vahidi, Esbabü Nüzul, p. 219; 提爾密濟, Tefsir, 6/3064.

其中,還以讓他當國王、讓他成為他們中最富有的 人、讓他與最漂亮的女士結婚等等為條件,試圖阻 止先知(願主福安之)傳播安拉的信息。他們說:"我 們願意給你任何你想要的東西。"但先知(願主福安 之)給了他們清楚明了的回答:

"我不期望從你們中得到任何好處,我 既不要財物,也不想當國王或你們的首領。我 想要的只是:停止崇拜偶像,只崇拜唯一的真 主!"<sup>111</sup>

當多神教徒們意識到他們根本不可能讓安拉的 使者(願主福安之)稍有妥協時,他們就加劇了對穆斯 林的壓迫和迫害。一些穆斯林不得不去了阿比西尼 亞,他們在那裏得到了公正的對待。

多神教徒們切斷了與穆斯林及其支持者和保護者——即先知的家族巴努·哈希姆家族——的一切聯繫,包括不與他們通婚,不與他們進行任何貿易活動。多神教徒們彼此之間簽訂了聯合抵制協議,他們把這個協議貼在了卡巴的墻上。這一聯合抵制持續了三年之久,穆斯林們遭受了嚴重的饑餓和多種困難的考驗。

<sup>111.</sup> Ibn-i Kathir, Al Bidaya,  ${\rm I\hspace{-.1em}I\hspace{-.1em}I}$ , 99-100.

安拉的使者(願主福安之)和宰德·本·哈瑞斯一起去了離麥加160公裏遠的塔伊夫城,他們在那裏呆了10天。先知的母親的家族是塔伊夫城裏占有領導地位的家族之一。先知(願主福安之)向他們傳達安拉的消息,但遭到的卻是嘲笑和辱罵。後來,塔伊夫城的權貴們乾脆把奴隸和小孩子們聚集在先知要經過的道路的兩邊,先知和宰德走過時,他們就用石塊砸他們。鮮血從先知(願主福安之)的腳上流了下來,但即便是面對這樣罪惡的行為,滿懷仁慈的先知(願主福安之)卻仍然這樣為他們祈禱:

"安拉啊!我完全服從你!在這些人的眼裏,我是脆弱的、無助的,是低下的、沒有價值的。但是,至仁慈的主啊!如果你不生我的氣,我就一點都不再意這些困難和折磨。我的主啊!他們確實是無知的,請你讓他們睜開眼睛看到真理!我的主啊!我請求你寬恕他們,直到他們令你喜悅。"112

安拉的使者(願主福安之)這樣描述了從塔伊夫 返回麥加的途中發生的事情:

"離開塔伊夫城時,我的心裏非常難過。我們 走到了一個名叫卡努斯•阿里蔔的地方時,當時我 很沮喪。我擡起頭,看到有一片雲就在我的頭頂上

<sup>112.</sup> Ibn-i Hisham, II ,29-30; Haythami, VI ,35.

方。我再仔細看時,我看到了吉蔔利裏大天使。他 對我說:

'全能的安拉知道這些人都對你說了些什麼,也知道他們拒絕了你。他派了山巒天使來幫助你,你可以讓他做你想對這些人做的任何事。'

然後山巒天使問候了我,對我說:

'穆罕默德啊!全能的安拉派我來幫助你,你 想讓我做什麼?如果你願意,我可以讓這兩座山移 過來,埋葬這座城市。'

我說:

'請不要這樣做!我祈求全能的安拉讓這些人的後裔中出現穆斯林。'"(布哈裏, Bed-ul Halk,7;穆斯林, Jehad, 111)

先知回到麥加後,有幾個人從麥地那來到了麥加,他們皈依了伊斯蘭。回到麥地那後,這幾個人開始傳播伊斯蘭。後來,他們邀請先知去麥地那向人們講解伊斯蘭。先知派了幾個很好地掌握了伊斯蘭知識的人去了麥地那。很快,伊斯蘭在麥地那得到了廣泛的傳播。最後,他們邀請先知去麥地那,並承諾保護先知。

## 3. 遷往麥地那

多神教徒對穆斯林的壓迫和迫害變得更加殘酷、更加讓人難以忍受了。全能的安拉命令先知遷移,安拉的使者(願主福安之)決定讓穆斯林們秘密離開麥加,遷徙到麥地那,自己最後離開麥加。多神教徒們得到了消息,他們決定在先知(願主福安之)離開麥加時刺殺他。因為害怕先知的家族對刺殺者進行報復,多神教徒們從各自的部族中挑選出一個年輕人,把他們糾集到一起,組成了一個刺殺小隊。這樣將來如果先知的家族要對刺殺者進行報復的話,他們將面對的是所有這些部族,復仇自然也就無從下手了。

等到穆斯林們都秘密離開麥加後,安拉的使者 (願主福安之)讓阿里(願安拉喜悅他)留了下來,讓他 把多神教徒委托他保管的財物歸還他們——我們在 前面已經說過,多神教徒們深知先知的誠實與值得 信賴,他們把自己的財產委托先知(願主福安之)保 管。<sup>113</sup>

那天晚上,刺客們包圍了先知(願主福安之)的 住處,但卻無一例外的全都睡著了——先知(願主福 安之)離開時向刺客們撒了一把土,同時背誦了《古

<sup>113.</sup> Ibn-i Hisham, II, 95, 98.

蘭經》裏《雅辛》章裏的經文,然後在沒有被任何 人看到的情況下離開了麥加。

在安拉的使者(願主福安之)為了把人們引上安 拉的大道而努力了13年之後,他離開了麥加,遷徙 到了麥地那。麥地那的穆斯林被稱為輔士,從麥加 遷移過來的穆斯林被稱作遷士。安拉的使者(願主福 安之)讓輔士和遷士結成了兄弟般的情誼。輔士向 遷士們敞開了自家的大門,對他們說:"這是我的財 產,一半歸你!"而遷士們則這樣回答了他們:"願 安拉保護你的財產,我的兄弟。你只需告訴我怎麼 去市場就足夠了。"<sup>114</sup>

在麥地那,安拉的使者(願主福安之)根據伊斯 蘭的精神就遷士、輔士和居住在當地的猶太人之間 相互的責任和義務制定了規章,這是人類歷史上第 一份書面憲法。<sup>115</sup>



多神教徒對穆斯林的仇恨和頻繁地撕毀與先知 (願主福安之)簽訂的合約是導致伊斯蘭歷史上早期戰 爭的原因。安拉的使者(願主福安之)被派遣給人類是

<sup>114.</sup> 布哈裏, Buyu, 1.

M. Hamidullah, The First Written Constitution in the World, Lahore 1975.

安拉對人類的仁慈和憐憫的體現,因此,在所有戰役中先知(願主福安之)都遵循慈悲這一原則。即使是在徵服了整個阿拉伯半島之後,盡管作為最高領導者他擁有最高權力,但他總是根據協議解決爭端,禁止發生流血事件。

我們的先知(願主福安之)親自參加了29場戰役。16場戰役是在沒有直接交戰的情況下以與敵人簽訂了協議而結束的,剩下的13場戰役,先知直接參與了作戰。在這些戰役中,穆斯林共有140人成為了烈士,多神教徒死了335人。116

伊斯蘭戰爭的目的不是為了殺人、掠奪、毀壞 自然、獲得個人利益和物質財富,也不是為了報復。 伊斯蘭戰爭的目的是為了消除壓迫、建立信仰自由、 消除不公正和引領人們上正路。

#### 4. 先知(願主福安之)的道德

先知(願主福安之)的仁慈並不只是針對人類, 他的仁慈是憐憫一切生物。在多神教徒撕毀和約、 發動戰爭時,先知帶著一萬人組成的大軍開赴麥 加。當隊伍從阿日哲(Arj)向塔魯蔔(Talub)行進時, 他看到一只狗正在給小狗餵奶,他立刻叫居阿依

<sup>116.</sup> M. Hamidullah, The Battles of the Prophet, İstanbul, 1991.

力•本•甦拉卡去保護這些狗,以免隊伍傷害到它們。<sup>117</sup>

一天,安拉的使者(願主福安之)來到一位輔士 的花園前。花園裏系著一匹駱駝。駱駝看到先知 後,悲鳴了起來。先知走到駱駝旁邊,撫摸它的耳 根,駱駝安靜了下來。先知問:

"這是誰的駱駝?"

一個麥地那的年輕人回答道:

"安拉的使者啊!這是我的駱駝。"

先知(願主福安之)說道:

"安拉把這匹駱駝委托給了你,你難道不怕他嗎?它向我報怨你不讓它吃飽,還讓它乾太多的活。"<sup>118</sup>

一天, 先知看到一個人在宰羊。羊已經被綁好 放在了地上, 但這個人還在繼續磨刀。先知看到這 個情景, 說道:

"你想把這只羊殺死幾次?為什麼在把它 鄉好放倒以後你才磨刀?"<sup>119</sup>

<sup>117.</sup> Vakidi.II. 804.

<sup>118.</sup> 阿布•達吾德, Jehad, 44/2549.

<sup>119.</sup> Hakim, IV, 257, 260/7570.

安拉的使者(願主福安之)不想讓任何人受到傷害,無論他是信士還是多神教徒。他總是用高尚的道德和高貴的行為對待所有人。即使是在他有權力懲處那些曾經嚴重傷害過他的人時,他也總是寬恕。關於他們對他犯下的惡行,他不向他們提及一個字,也絕不暗示,以免他們困窘和尷尬。

和平收復麥加後,當了他21年敵人的人們聚集 在他身邊,等待他的裁決。但先知卻對他們說:

> "古萊什人啊!你們想讓我為你們做什麼?" 古萊什人回答道:

"我們期望你能寬恕我們。請你對我們做好事吧!你是仁慈善良的兄弟,你也是仁慈善良的兄弟 的兄弟...."

先知(願主福安之)回答道:

"就像先知優素福(願主賜他平安)對他的 兄弟們所說的:'今天,你不會受到責難。願安拉 寬恕你,他是至仁慈的主。'(《優素福》12:92)你 們可以走了.你們自由了。"120

先知(願主福安之)甚至寬恕了在吳侯德戰役中 吃了自己的叔叔漢姆紮的肝臟的印德,也寬恕了導

<sup>120.</sup> 伊本•哈希姆, Ⅳ, 32; Vakidi, 835; 伊本•薩德, Ⅱ142-143

致自己的女兒宰娜蔔去世的罪魁黑蔔巴爾·本·阿斯 瓦德。許多曾經嚴重傷害過穆斯林的人都得到了赦 免。<sup>121</sup>

安拉的使者(願主福安之)不但仁慈,而且非常謙虚。收復麥加那天,他是人們眼中最有權力的人。 一個人來到先知(願主福安之)面前,戰戰兢兢的,先 知(願主福安之)安慰他道:

"放鬆 ,我的兄弟!我不是國王,也不是統治者!我是一位古萊什婦女的兒子,她曾吃過曬乾了的肉!" 122

先知(願主福安之)曾對他的教生們說:

"請叫我'安拉的僕人和使者吧'!"

在人們宣稱接受他是安拉的使者時,他總是讓人們加上"Abduhu"這個詞,意即"安拉的僕人",他以此來保證自己不會錯誤地被當成崇拜的對象。 對此,他曾這樣說過:

"不要過分地擡高我。安拉說我是他的使者,是他的僕人。"(Haythami, IX, 21)

艾蔔•烏瑪瑪(願安拉喜悅他)說:

<sup>121.</sup> 穆斯林, Aqdiya, 9; Vakidi, II, 857.

<sup>122.</sup> 伊本•馬哲, Etime, 30; 哈克姆, Ⅲ, 50/4366.

"安拉的使者(願主福安之)的講話全是關於《古蘭經》的。他經常背誦安拉的尊名,從不閒談。他的演講很簡短,但禮拜的時間很長。他照顧窮人、乞丐、孤寡之人,他與他們呆在一起,從不傲慢。" 123

先知(願主福安之)友善、高貴、彬彬有禮。他 要求人們梳理好頭發和鬍鬚,要穿著得體,要清潔 乾爭。他從沒說過經常被人們掛在嘴邊的粗魯詞 語。他說:

"在審判日,在信士的天秤上,沒有什麼 比好的道德禮節更重的了。至高無上的安拉不 喜歡說臟話和行為不端的人。" 124

當他聽到有人說了不好的話之後,他不是說 "為什麼這個人說了這樣的話?"而是說"是什麼使 我聽到有人說了這樣的話?"<sup>125</sup>

根據《古蘭經》和聖訓,伊斯蘭建立起了包括婦女的地位在內的法律體系。母親獲得了尊貴的地位, 婦女成了端莊和純潔的象徵。先知(願主福安之)說

<sup>123.</sup> Haythami, IX, 20; Nesai, Jumuah, 31.

<sup>124.</sup> 提爾密濟, Birr, 62/2002.

<sup>125.</sup> 阿蔔•達吾德, Adab, 5/4788.

"樂園在母親的腳下"<sup>126</sup>,這句話讓母親們得到了大 大的尊重。聖妻阿依莎說,在自己的家裏,先知(願主 福安之)從未對哪一位妻子做出揮手要打的樣子來,也 從未動手打過人。<sup>127</sup>

全能的安拉說:

"......你們當善待她們。"(《婦女》4:19)

先知(願主福安之)非常慷慨。在侯奈因戰役和 塔伊夫戰役中,薩夫旺•伊本•烏瑪亞還不是一個穆斯 林,但那時他站在穆斯林一邊。

當他和先知(願主福安之)一起巡視時,他看到了在吉拉納高高堆起的戰利品。他的眼中流露出了驚喜的目光。先知(願主福安之)問他道:

"你喜歡這些東西嗎?"

薩夫旺給予了肯定的回答後,先知(願主福安 之)說:

"把它們拿去吧,它們是你的了。"

聽到這些,抑制不住興奮的薩夫旺說道:

"沒有比穆罕默德更慷慨的人了。"然後他說 了作證詞,成為了穆斯林。<sup>128</sup>

<sup>126.</sup> Nesai, Jehad, 6; 罕百勒, III, 429.

<sup>127.</sup> 伊本•瑪哲, Nikah, 51.

<sup>128.</sup> Vakidi,II,854-855.

他回到自己的部族後,對部族裏的人說: "快去接受伊斯蘭吧……穆罕默德確實慷慨!"<sup>129</sup>



安拉的使者(願主福安之)是在公元632年的6月8 日歸真的,那一天是伊歷11年3月12號,星期一。

遷徙到麥地那後僅僅10年,安拉的使者(願主福安之)就徵服了整個阿拉伯半島。伊斯蘭政權在從阿曼到紅海,從南敘利亞到也門的廣闊疆域裏紮下根來。在人類歷史上,阿拉伯半島第一次被統一了起來。

#### 一位法國思想家這樣評價過先知:

"如果以目標遠大、條件有限、成績卓著為條件來衡量一個人的成績的話,有誰敢拿當代最偉大的人物跟穆罕默德相比!"<sup>130</sup>

#### 5. 先知(願主福安之)博得的愛

穆斯林們愛先知(願主福安之)勝過愛自己的生命。當教生們說到先知(願主福安之)時,他們總是說: "願我的母親、父親為你犧牲!"即使是一根刺紮到了先知,教生們也願意以生命為代價來保護他。

<sup>129.</sup> 穆斯林, Fedhail,57-58; 罕百勒, Ⅲ, 107-108.

<sup>130.</sup> A. De Lamartine, L'histore de la Turquie.

當初,多神教徒抓住了宰伊德·本·達西納和胡拜伯(願安拉喜悅他們),他們折磨他倆(最後殺害了他們),分別向他們問道:"以你的生命做交換,現在你是不是很希望穆罕默德處在你的位置上?"但他倆都這樣回答了他們:

"即使是拿我的孩子、家人的生命做交換,我也不願意先知(願主福安之)處在我現在的位置上;即使是一根刺紮著了他,我的心也會難受。"聽到這樣令人震驚的回答,阿蔔•甦富揚說:

"我從未見過有人愛自己的朋友像穆罕默德的 教生愛他那樣熱烈過。"<sup>131</sup>

當先知的教生們重述先知的話時,他們的心充滿了尊敬、專注、愛和激情。當教生們傳述先知的話時,因為害怕不小心傳述錯了話,他們緊張的雙膝顫抖、臉色蒼白。阿米爾•本•麥伊蒙說:

"我從不錯過伊本·買素德每個星期四晚上的 談話。在這些談話中,我沒有聽到他說過'安拉 的使者(願主福安之)說'這樣的話。但是有一天晚 上,他說道:'安拉的使者(願主福安之)說……'然 後他停了下來,低下了頭。過了一會兒,我擡頭看

<sup>131.</sup> Vakidi, I, 360-362; Ibn-i Sa'd, II, 56.

他,發現他解開了襯衣的扣子,正在擦汗。他的面 頰看上去有些浮腫。然後他才繼續自己的講話:

'安拉的使者(願主福安之)這樣的說或大概意 思是這樣 ......'

## 6. 先知(願主福安之)的奇跡

先知(願主福安之)身上發生過許多奇跡,以下 是這方面的例子:

賈比爾(願安拉喜悅他)的傳述:

"簽訂侯代比亞和約的那天,因為沒有水了, 人們非常口渴,於是大家都去找先知。先知的面前 有一個皮袋,裏面有水。先知(願主福安之)洗過小爭 後,人們圍了上來。先知問道:

'發生什麼事了?'

人們回答道:

'除了你面前的皮袋裏有水,其他地方沒有一 滴水。我們既洗不了小爭,也沒有水喝。'

安拉的使者(願主福安之)把手伸進皮袋裏,指 縫間便汩汩地流出水來。我們都喝了那水,並洗了 小淨。"

有人問賈比爾:

"你們那天有多少人?"

## 賈比爾回答道:

"就是幾十萬人,那水也夠用的。但那天我們 只有1500人。"<sup>132</sup>



古萊什人曾要求先知顯示奇跡給他們看,於是安拉的使者(願主福安之)向他的主祈禱,然後月亮裂開成了兩個,一個在阿蔔庫拜斯山,一個在快克安山,人人都看到了。多神教徒問當時正遠離麥加的商隊是否看到了什麼奇異的景象,商隊回答說他們看到月亮裂開成了兩個。(《月亮》54: 1-3)<sup>133</sup>



有一根樹椿,先知(願主福安之)曾倚著它演講。 後來敏拜爾(即:講臺)做好了,人們過來把樹樁挪走。 挪動它的時候,每個人都聽到了從它那裏發出的嗚 咽聲——因為它不得不離開先知(願主福安之)了。<sup>134</sup>

<sup>132.</sup> 布哈裏, Menaqib, 25.

<sup>133.</sup> 布哈裏, Menaqib, 27, Menaqibu'l-Ensar, 38, Tefsir 54/1; 穆斯林, Münafiqin, 43, 47, 48; 提爾密濟, Tefsir, 54/3286;艾哈邁德•本•罕佰勒, I, 377, 413.

<sup>134.</sup> 布哈裏, Menaqib, 25; 提爾密濟, Jum'a, 10, Menaqib, 6; Nesai, Jum'a, 17; 伊本•馬哲, İqame, 199; 達日米, Muqaddime, 6, Salat, 202; 艾哈邁德·本•罕佰勒, I, 249, 267, 315, 363.

阿蔔•胡萊勒的傳述:

"一次,我們與安拉的使者(願主福安之)一起 遠徵。後來,食物不夠吃了,於是我們想殺死坐騎 來充饑。歐麥爾(願安拉喜悅他)說道: '安拉的使者 啊!如果我們把所有的食物都收集在一起,然後你 祈禱讓它們變得多一些,這樣不是更好嗎?' 先知 接受了這個建議。於是人們把剩下的面粉、棗、棗 核放在了一起。"

有人驚訝地問阿蔔•胡萊勒:

"你們拿棗核乾什麽用?"

阿蔔•胡萊勒回答道:

"當人們沒有食物可吃時,他們就唆裹 核、喝水(以此充饑)。"

#### 他繼續說道:

"安拉的使者(願主福安之)做了祈禱,食物變得 豐富起來了。因為這一神聖的恩賜,安拉的使者說道:

'我作證, 萬物非主, 唯有安拉; 我是他的使者。那些心中帶著對這句話的無疑的確信去見安拉的人將進入樂園。'"135

<sup>135.</sup> 伊穆斯林, Iman, 44. Martin Lings, Muhammad: his life based on the earliest sources, London: The Islamic Texts Society, 1983; A. H. Vidyarthi, Mohammad in world scriptures, New Delhi: Deep-Deep Publications, 1988.

## 後記

好似汪洋中的一滴水,這本書對伊斯蘭只做 了非常簡約的概括性說明。如果伊斯蘭能夠被更徹 底地實踐,人們就會發現它有多麽美麗。但遺憾的 是,今天,不管有意還是無意,伊斯蘭被人們錯誤 地理解和傳播著,它的美麗被掩蓋了。但如果人們 閱讀了客觀、正確、不帶偏見的關於伊斯蘭的真實 資料的話,那麼,我們相信每一個有理智的人都能 夠發現什麼才是真正的伊斯蘭。

# 參考文獻

Abu Dawud, Salman bin Sh'as es-Sistani, Sunenu Ebi Dawud, 1-4, İstanbul 1992.

Ahmed bin Hanbel, el-Musned, 1-5, İstanbul 1992:

Bardakoglu Ali, Ayse Sucu et al, Gençlik ve Din (Youth and Religion), Ankara 2005.

Belazuri, Ensabu'l Esraf, Egypt, 1959; Futuhu'l Buldan, Beirut 1987.

Boken, Ahmet and Ayhan Eryigit, Yeni Hayatlar (New Lives), 1-2, İzmir 2005.

Bukhari, Ebu Abdillah Muhammad bin İsmail,

el-Camiu's-Sahih, 1-7, İstanbul, 1992.

Buti, M. Said Ramazan, Islamic Creed (Íslam Akaidi), İstanbul 1986, Min Ravai'l Kur'an, Beirut 1996.

Cakmak, Osman, Bir Cekirdektiki Kainat (The Universe was a Seed), Istanbul 2005; Kainat

Kitap Atomlar Harf (Universe is a Book, Atoms are Letters), İstanbul 2007.

Darimi, Sunneu'd-Darimi, 1-2, İstanbul 1992.

Department Of Religious Affairs, İslam`a Giris (Introduction to Islam) 1-2, Ankara, 2006.

Hakim en-Nisaburi, el-Mustedrek ale`s-Sahihayn, 1-5, Beirut 1990.

Hamidullah, M. Introduction to Islam (İslam`a Giris), İstanbul 2003.

Heysemi, Hafiz Nureddin Ali bin Ebi Bekir, Mecmau'z-Zevaid, 1-10, Beirut 1988.

Ibn-i Ebi Seybe, el-Musannef, 1-7, thk. Kemal Yusuf el-Hut, Riyad 1409.

Ibn-i Hacer el-Askalani, el-Isabe fi Temyiz Sahabe, 1-4, Beirut 1328.

Ibn-i Hisam, Abu Muhammad Abdulmelik Ibn-i Hisam, Siretu`n Nebi, 1-4, Beirut 1937

Ibn-i Kesir, el-Bidaye ve`n-Nihaye, 1-15, Cairo 1993.

Ibn-i Sa`d Muhammad et-Tabakatu`l Kubra, 1-11, Beirut, Daru Sadir.

Malik bin Enes, Muvatta` 1-2, İstanbul 1992.

Morrison, A.C.Man Does Not Stand Alone: Man, Universe And Beyond (1944 İstanbul reprint 1979)

Muslim, Abu'l Huseyn Bin Haccac el-Kuseyri, el-Camiu's-Sahih, 1-3, İstanbul, 1992.

Nasr, Seyyid Huseyn, Islamic Science (İslam ve İlim), İstanbul 1998.

Nesai, Abu Abdirrahman Ahmad bin Suayb, Sunenu'n-Nesai, 1-8, İstanbul 1992.

Topbas, Osman Nuri, Faziletler Medeniyeti (The Civilization of Virtues) 1-2, İstanbul 2007;

--İslam, İman, İbadet (Islam, Faith, Worship), İstanbul 2006.

--Rahmet Esintileri (Breeze of Mercy) (Extendted New Edition), İstanbul 2008(http://www.islamiyayinlar.net/content/viev/106/8)

Senturk, Recep, İnsan Hakları ve İslam (Human Rights and Islam), İstanbul 1992.

Suyuti Ebu'l Fazl Celaladdin Abdurrahman bin Abu Bekir, el-Camiu's-sagir, Egypt 1306.

Tirmizi, Ebu Isa, Muhammad bin Isa, Sunenu`t Tirmizi, 1-5, İstanbul 1992. Wahidi, Imam Ebu`l Hasan Ali bin Ahmad, Esbabu Nuzulil Kuran, Beirut 1990.

Vahiduddin Han, İslam Meydan Okuyor (Islam is Challenging), trans. Cihan H. Resad, İstanbul 1996.

Wakidi, Ebu Abdillah Muhammed Bin Omer, Megazi, 1-3, Beirut, 1989; Egypt 1948.



